



11 Listopada Święto Niepodległości



## Spis Treści

## Aktualności

Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Łózkach wyróżniony	4
Narodowe Święto Niepodległości w Powiecie Biańskim	5
Gminne Obchody Narodowego Święta Niepodległości 2022	7
Nowy samochód dla OSP Sitnik	8
Pochodzący z Kwasówki profesor Adam Łajtar	10
Projekt „Przy rzemiośle o kulturze”	11
Złote Gody mieszkańców miasta i gminy Międzyrzec Podlaski	12
Więcej energooszczędnego światła	13
Zakupy świąteczne - jak wybrać odpowiedni prezent?	14

## Historia

Józef Ignacy Kraszewski – Człowiek z Romanowa	17
---	----

## Kultura

XX Powiatowy Festiwal Pieśni Patriotycznej	18
Przegląd Pieśni Patriotycznych w Czosnówce	19
IX konkurs poezji i piosenki patriotycznej	20
Wolność to królestwo dobrych słów...	20
XXII Konkurs Poezji Śpiewanej „Voice Poetica”	21
Wystawa Iwana Czajczyca – Twierdza Brześć Litewski na fotografiach z lat 1915-1918	22
Projekt „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora” realizowany w Gminie Międzyrzec Podlaski	23
Warsztaty rysowania komiksu, ilustracji i karykatury	25

## Sport

Podsumowania Współzawodnictwa Sportowego	25
XXVI Biegi Niepodległości	26
Międzynarodowy Turniej w Podnoszeniu Ciężarów	28
Otwarte Mistrzostwa w Taekwondo	29
III Powiatowy Turniej Piłki Nożnej Samorządowców	29

## Ogłoszenia

30-31

## Infolinia - koronawirus

32

## WAŻNE TELEFONY

## Kierownictwo Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej

Sekretariat Starosty Białskiego	83 35 11 395
Sekretariat Wicestarosty Białskiego	83 35 11 393
• <b>Wydział Architektury i Budownictwa</b>	83 35 11 328
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 386
• O/Z w Terespolu	83 35 11 383
• <b>Wydział Finansowy</b>	83 35 11 396
• <b>Wydział Geodezji, Katastru i Nieruchomości</b>	83 35 11 397
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 387
• O/Z w Terespolu	83 35 11 382
• <b>Wydział Komunikacji</b>	
• Rejestracja pojazdów	83 35 11 317
• Wydawanie praw jazdy	83 35 11 314
• Organizacja ruchu drogowego	83 35 11 321
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	8335 11 384
• <b>Wydział Rolnictwa i Środowiska</b>	83 35 11 343
• <b>Wydział Organizacyjno - Administracyjny</b>	83 35 11 391
• <b>Wydział Spraw Społecznych</b>	83 35 11 339
• <b>Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego telefon alarmowy</b>	83 34 35 297
• <b>Powiatowy Rzecznik Konsumentów</b>	83 35 11 367
• <b>Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego</b>	83 34 35 899
• <b>Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie</b>	83 34 32 982
• <b>Zarząd Dróg Powiatowych</b>	83 34 31 909
• <b>Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej</b>	83 34 16 500
• <b>Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej</b>	83 34 48 112
• <b>Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej</b>	83 34 47 200
• <b>Powiatowy Inspektorat Weterynarii</b>	83 34 32 041
• <b>Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej</b>	83 34 44 160
• <b>Szpital Powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim</b>	83 371 20 01
• <b>Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności</b>	83 341 64 60



gościniec  
biański

Egzemplarz bezpłatny

**Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej**

Zespół Redakcyjny - Katarzyna Żak

Gościniec Biański jest współtworzony przez pracowników urzędów gmin, gminnych ośrodków kultury, szkół i bibliotek, które działają na terenie powiatu biańskiego

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 351 13 85; fax 83 343 36 09; e-mail: starostwo@powiatbialski.pl

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadestanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto dnia 29 listopada 2022 r.  
Okładka: Gmin Kodeń, Fot. Radio Biper

Skład i druk: POLIGRAF, tel. [83] 372 03 23, poligraf@list.pl, www.poligraf-druk.pl

Już wkrótce usłyszymy  
dzwony zwiastujące Boże Narodzenie.

Z tej okazji wszystkim  
Mieszkańcom Powiatu Bialskiego  
i ich bliskim składamy najserdeczniejsze życzenia.

Życzymy, żeby zbliżające się Święta  
napęłniły Państwa domy i serca niegasnącą radością.

Łamiąc się opłatkiem przy wigilijnym stole uczmy się wzajemnego  
rozumienia, dzielimy się miłością i życzliwością.

Niech tajemnica Narodzenia Pana wzbogaca łaską,  
a swoim blaskiem oświecła wszystkie dni nadchodzącego 2023 roku.

Przewodniczący Rady Powiatu  
w Białej Podlaskiej



Mariusz Kiczynski

Wicestarosta Bialski



Janusz Skolimowski

Starosta Bialski



Mariusz Filipiuk







Fot. Radio Biper

## Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Łózkach wyróżniony

**Zmodernizowany budynek Zakładu Opiekuńczo-Lecznicy w Łózkach został wyróżniony w 26. edycji ogólnopolskiego konkursu „Modernizacja Roku & Budowa XXI w.” Do tegorocznej edycji zgłoszono ponad 500 inwestycji z całej Polski, a do finału zakwalifikowano 75. To z nich wyłoniono ścisłą czołówkę wyróżnionych i laureatów. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej odebrało w tym konkursie wyróżnienie dla inwestora.**



Fot. Joanna Danilewicz

– Pod koniec września tego roku inwestycja została oceniona w ramach ogólnopolskiego konkursu „Modernizacja Roku & Budowa XXI w.” Komisja z ministerstwa infrastruktury wizytowała nasz obiekt i dostaliśmy wyróżnienie w kategorii modernizacja i budowa. Gala Finałowa tegorocznej edycji konkursu odbyła się na Zamku Królewskim w Warszawie – dodaje Starosta Biański Mariusz Filipiuk.

**Wyróżnienie „Modernizacja Roku 2021” w kategorii „ochrony zdrowia” za:** Modernizacja i rozbudowa nieużytkowanego budynku dawnej szkoły na Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Łózkach 46.

Inwestorem było Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, wykonawcą: Przedsiębiorstwo Produkcyjne Handlowe i Usługowe DOMBUD Sp. z o.o. Biała Podlaska oraz FHU MARS Mikołajczuk Ewa Międzyrzec Podlaski, natomiast autorami projektu zostali: inż. arch. Maciej Rypina; mgr inż. arch. Marek Mizak; mgr inż. Tomasz Kowalski.

Dzięki pojawieniu się szansy na pozyskanie dofinansowania ze środków

Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego, z wydatnym, niezbędnym do realizacji przedsięwzięcia, wsparciem Powiatu Biańskiego i osobistym zaangażowaniem Starosty Biańskiego Pana Mariusza Filipiuka, a także przy współpracy z wójtem Gminy Drelów Panem Piotrem Kazimierskim i z lokalnym samorządem, doprowadzono do powstania zupełnie nowego gmachu, przeznaczonego w całości na zakład opiekuńczo-leczniczy.

Zrealizowano gruntowną rozbudowę nieużytkowanego budynku dawnej szkoły, przeprowadzono dostosowanie i kompleksowe wyposażenie budynku na potrzeby nowoczesnego zakładu, wreszcie przeprowadzono głęboką rewitalizację i dostosowano do potrzeb podopiecznych park o powierzchni około 1ha, dopełniający całość Zakładu. Wartość inwestycji w zakresie ZOL (w ramach unijnego projektu dokonano także doposażenia Szpitala Powiatowego w Międzyrzeczu Podlaskim w najnowsze urządzenia do endoskopii, ultrasonografii, laparoskopii



i do kardiologicznych prób wysiłkowych), to ponad 10 500 000 zł. Powstało nowoczesne, kompleksowo wyposażone, ustronne, ale łatwo dostępne dzięki wyremontowanym drogom, przyjazne, zielone miejsce specjalistycznej opieki.

– Inwestycja ta została zgłoszona do 26. edycji ogólnopolskiego konkursu „Modernizacja roku i budowa XXI wieku” i w kategorii obiektów służby zdrowia zdobyliśmy wyróżnienie. Bardzo wysoko oceniono tę inwestycję, z jednej

strony ze względów architektonicznych, a z drugiej – społecznych, w kontekście kontynuacji pewnych działań, które prowadzone były przez lokalną społeczność. Budynek po byłej szkole nadal służy społeczności lokalnej, jest tam zakład opiekuńczo-leczniczy. Jest to jednostka szpitala powiatowego w Międzyrzeczu Podlaskim, w obecnej chwili hospitalizujemy tam 70 pacjentów. Mamy możliwość rozszerzenia tego obiektu o kolejne 10-15 miejsc. To inwestycja niewątpliwie potrzebna dla potrzeb zdrowotnych

powiatu i województwa – stwierdza dyrektor placówki Marek Zawada. Na stronie internetowej konkursu czytamy: „Celem konkursu jest wyłonienie przedsięwzięć budowlanych: modernizacji oraz nowych obiektów w przestrzeni urbanistycznej ukończonych w danym roku, wyróżniających się szczególnymi walorami jakościowymi, funkcjonalnymi, urbanistycznymi i estetycznymi”.

*Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej/  
Radio Biper/Ogólnopolski Konkurs Otwarty Modernizacja Roku & Budowa XXI w.*

Cieszymy się, że jako Powiat otrzymaliśmy ogólnopolską nagrodę dla inwestora w konkursie „Modernizacja Roku & Budowa XXI w.”. To daje nam ogromną satysfakcję i świadczy o dobrej współpracy pomiędzy Powiatem, Wójtem Gminy Drelów oraz lokalnym samorządem. Otrzymane wyróżnienie jest dla Powiatu Bialskiego nobilitacją.

**Starosta Bialski - Mariusz Filipiuk**



## Narodowe Święto Niepodległości w Powiecie Bialskim

**W tym roku przypada 104. rocznica odzyskania przez Polskę niepodległości, w związku z tym 11 listopada mieszkańcy bialskich gmin licznie wzięli udział w lokalnych obchodach Dnia Niepodległości, by uczcić pamięć bohaterów.**

Uroczystości zainaugurowały msze święte w intencji Ojczyzny. Następ-

nie przedstawiciele władz samorządowych, duchowieństwo, delegacje instytucji i szkół, strażacy OSP oraz zgromadzeni mieszkańcy zapalili znicze, złożyli kwiaty i oddali hołd poległym za wolność Naszej Ojczyzny. Ważnym punktem obchodów było uroczyste podniesienie flagi państwowej na maszt, sfinansowany w ramach projektu „Pod biało-czer-

woną”, którego honorowy patronat objął Prezes Rady Ministrów Mateusz Morawiecki. Maszty stanęły w wielu gminach Powiatu Bialskiego m.in. w Drelowie, Wisznicach, Sławatyczach, Sosnowce czy Rokitnie. Zwieńczeniem obchodów były uroczyste koncerty pieśni patriotycznych.

*Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*







Fot. Gmina Łomazy



Fot. Gmina Drelów



Fot. Gmina Międzyrzec Podlaski



Fot. Gmina Janów Podlaski



Fot. Gmina Zalesie



Fot. Gmina Konstantynów



Fot. Gmina Sosnowka

Fot. Gmina Leśna Podlaska  
Fot. Radio Biper

*Dowodem wielkiego patriotyzmu jest tak liczne uczestnictwo mieszkańców gminy Kodeń w uroczystościach Święta Niepodległości. Dziękuję władzom gminy za zorganizowanie tak pięknych obchodów 104. rocznicy Odzyskania Niepodległości oraz za przygotowanie wspianego koncertu patriotycznego.*

**Radny Powiatu Biańskiego - Tomasz Andrejuk**





# Gminne Obchody Narodowego Święta Niepodległości 2022

Gmina Międzyrzec Podlaski po raz kolejny nadała tytuł „Honorowy Obywatel Gminy Międzyrzec Podlaski” oraz 5 tytułów „Zasłużony dla Gminy Międzyrzec Podlaski”. 11 listopada w Krzewicy, podczas Gminnych Obchodów Narodowego Święta Niepodległości, miało miejsce wręczenie odznaczeń, jako wyrazów uznania dla działalności na rzecz gminy Międzyrzec Podlaski.

Świętowanie w Krzewicy rozpoczęto Mszą Św. wdzięczności za wolność i Ojczyznę, z udziałem pocztów sztandarowych: Rady Gminy Międzyrzec Podlaski, OSP Krzewica oraz wszystkich gminnych szkół. Nabożeństwo odbyło się w kościele p.w. Matki Bożej Szkaplerznej w Krzewicy. Kolejnym punktem obchodów był „Marsz ze światłem”. Uczestnicy wydarzenia z pochodniami udali się do budynku szkoły w Krzewicy, śpiewając pieśni patriotyczne.

Podczas uroczystości zorganizowanych w Publicznej Szkole Podstawowej im. Kard. Stefana Wyszyńskiego w Krzewicy Przewodniczący Rady Gminy Andrzej Pietruk oraz Wójt Gminy Międzyrzec Podlaski Krzysztof Adamowicz wręczyli statuetkę **Honorowego Obywatela Gminy Międzyrzec Podlaski Wiesławowi Kozaczukowi – Prezesowi Banku Spółdzielczego w Międzyrzeczu Podlaskim.**

Odnaczenie „Zasłużony dla Gminy Międzyrzec Podlaski” otrzymali: **Antoni Chweczuk – sołtys wsi**



**Łuby; Piotr Jeleszuk; Mirosława Michaluk – sołtys wsi Sitno; Jerzy Sucharzewski; Stowarzyszenie Ochotnicza Straż Pożarna w Krzewicy.**

Po części oficjalnej nadszedł czas na część artystyczną w wykonaniu społeczności gm. Międzyrzec Podlaski, którą rozpoczęła **projekcja filmu pt. „Moja wolność”** z udziałem wszystkich uczniów Publicznej Szkoły Podstawowej im. Kard. Stefana Wyszyńskiego w Krzewicy.

Licznie zgromadzeni goście i mieszkańcy gminy wsłuchali się w opowieści i fragmenty wspomnień, w listy z frontu i na front, wymieniane przez członków rodziny Massalskich, pochodzącej z Kielecczyny, a także w autorskie interpretacje muzyczne utworów patriotycznych i poezji, z udziałem muzyki granej na żywo. Ostatnim elementem wydarzenia było wręczenie **nagród w konkursie na „Pocztówkę Radosnej Nie-**

**podległej”** zorganizowanym przez Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim. Wydrukowane pocztówki uczestnicy uroczystości otrzymali na pamiątkę już przed rozpoczęciem mszy św. nagrody w konkursie, odebrali:

**I miejsce:** Wiktoria Wieliczko z Wysockiego;

**II miejsce:** Piotr Węgrzyniak z Wysockiego;

**III miejsce:** Publiczna Szkoła Podstawowa im. Henryka Sienkiewicza w Halasach;

**Wyróżnienia:** Marcel Biereta, Jakub Stefańczuk, Karolina, Milena i Monika Sawczuk.

Organizatorzy wydarzenia: Gmina Międzyrzec Podlaski, Publiczna Szkoła Podstawowa im. Kard. Stefana Wyszyńskiego w Krzewicy, Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim oraz Parafia p.w. Matki Bożej Szkaplerznej w Krzewicy.

Materiał: Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyrzeczu Podlaskim

Fot. Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyrzeczu Podlaskim

Dziękuję Wójtowi Gminy za zaproszenie na obchody 104. rocznicy Odzyskania Niepodległości. Święto to było wspaniałą okazją, by podziękować i uhonorować mieszkańców gminy Międzyrzec Podlaski za promowanie i ciężką pracę na rzecz lokalnej społeczności. Serdecznie gratuluję Panu Wiesławowi Kozaczukowi – Prezesowi Banku Spółdzielczego w Międzyrzeczu Podlaskim, który dzięki swoim osiągnięciom i zaangażowaniu w życie gminy został odznaczony tytułem „Honorowego Obywatela Gminy Międzyrzec Podlaski”. Słowa uznania i podziękowania należą się także wszystkim wyróżnionym mianem „Zasłużonych dla Gminy Międzyrzec Podlaski”: Panu Antoniemu Chweczukowi – sołtysowi wsi Łuby; Panu Piotrowi Jeleszukowi; Pani Mirosławie Michaluk – sołtys wsi Sitno; Panu Jerzemu Sucharzewskiemu oraz Stowarzyszeniu Ochotniczej Straży Pożarnej w Krzewicy. Jeszcze raz wszystkim serdecznie gratuluję.

**Radny Powiatu Bialskiego - Marek Sulima**





# Nowy samochód dla OSP Sitnik podczas gminnych obchodów Narodowego Święta Niepodległości

**Mieszkańcy gminy Biała Podlaska na czele z wójtem Wiesławem Panasiukiem świętowali 104 rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości w Sitniku, gdzie w dniu 11 listopada przy pomniku upamiętniającym przemarsz I Brygady Legionów odbyły się Gminne Obchody Święta Niepodległości połączone z uroczystym przekazaniem nowego samochodu bojowego do OSP Sitnik.**

Uroczystość zainauguowało wspólne odśpiewanie hymnu państwowego, po czym przybyłe delegacje złożyły pod pomnikiem kwiaty i zapaliły znicze. W upamiętnieniu bojowników o wolność do delegacji Urzędu Gminy i Rady Gminy przyłączyli się przedstawiciele jednostek kultury, placówki oświatowej w Sitniku i instytucji z terenu gminy Biała Podlaska, przybyli goście, m.in. posłowie na Sejm RP Riad Haidar i Dariusz Stefaniuk, kierownik filii

Urzędu Marszałkowskiego Dariusz Litwiniuk, dyrektor biura senatora RP Grzegorz Biereckiego Patrycja Dymicka oraz mieszkańcy gminy.

*– Dzień 11 listopada to data szczególnie ważna, podniosła, niezmiernie radosna. Świętujemy dzień niepodległości. 104 lata temu po 123 latach niewoli Polska powstała na nowo – przypomnieli wójt gminy Wiesław Panasiuk. – Historia jest dobrym nauczycielem i niezastąpionym źródłem, z którego musimy czerpać wiedzę o tym, jak nie zaprzepaszczać dorobku i szans na sukces. Naród zjednoczony wygrywa, skłócony – przegrywa. Musimy razem ustalić to, co jest dobre i wspólne. Powinniśmy wszyscy każdego dnia uczyć się, jak działać tak, aby łączyć. Pamiętajmy, że wolność nie jest nam dana raz na zawsze. Jak w poprzednich latach gromadzimy się tu, by oddać hołd tym, którzy walczyli i ginęli za wolną Ojczyznę. Jesteśmy im wdzięczni za to, że nigdy nie przestali wierzyć w niepodległą Polskę.*

Włodarz podkreślił wartości i zacho-

wania patriotyczne, które powinny przyświecać każdemu Polakowi, któremu leży na sercu dobro Ojczyzny, zarówno tej wielkiej, jak i małej, lokalnej. Przypomniał pamięć nieugiętych w walce bohaterów i wzywał obecne pokolenie do poczucia odpowiedzialności i pielęgnowania tradycji i kultury.

*– Mimo restrykcji duch patriotyczny w naszych pradziadach nie umarł, domy i rodziny były szczególnymi stróżami polskości. Polacy to patrioci zawsze gotowi walczyć i umrzeć za Ojczyznę. Ale patriotą nie jest się tylko podczas wielkich zagrożeń, ale jest się nim na co dzień, wtedy gdy szanuje się symbole narodowe, pamięta o ważnych wydarzeniach, rocznicach takiej jak ta dzisiaj. Patriotyzm to miłość i wierność – zaznaczył z mocą włodarz. – Z okazji Święta Niepodległości życzę nam wszystkim satysfakcji z rozwoju naszego państwa, mądrego korzystania z daru wolności i zjednoczenia w osiąganiu wspólnych celów na poziomie*





gminy, województwa i kraju.

Po głównej części obchodów przy pomniku upamiętniającym przemarsz I Brygady Legionów zgromadzeni w asyście pocztów sztandarowych przemaszzerowali na plac przed remizą OSP w Sitniku, gdzie wiceprezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP dh Piotr Oswarek złożył zastępcy komendanta Państwowej Straży Pożarnej województwa lubelskiego st. bryg. Mirosławowi Bury meldunek o gotowości pododdziałów gminnych do uroczystego apelu z okazji przekazania samochodu bojowego dla OSP Sitnik. Po powitaniu przybyłych gości odbył się ceremoniał przekazania samochodu do sitnickiej jednostki. Średni samochód ratowniczo-gaśniczy Renault został zakupiony za łączną kwotę 914.997 zł, na co złożyły się środki Gminy Biała Podlaska w wysokości 514.997 zł oraz Komendy Głównej PSP w ramach dotacji KSRG w wysokości 400 tys. zł.

– Z podziękowaniami za ponoszony trud w wypełnianiu strażackich obowiązków oraz życzeniami, by nigdy nie zawiódł podczas akcji, niosąc pomoc i ratunek okolicznym mieszkańcom i pozwolił bezpiecznie wrócić do jednostki – w treści aktu przekazania pojazdu życzenia dla OSP Sitnik przekazał lubelski komendant wojewódzki PSP nadbrygadier **Grzegorz Alinowski**.

W gminie jest 12 jednostek OSP, cztery z nich należą do KSRG. Każda z jednostek posiada własne samochody ratowniczo-gaśnicze. W roku 2022 stan gminy zasilili trzy nowe pojazdy dla OSP Swory, Sławacinek i Sitnik. – Po te samochody nie sięga się jak po bułkę w sklepie. Trzeba na niego zasłużyć pracą i działalnością w ochronie przeciwpożarowej. I trzeba umieć po nie sięgać. Dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do tego, by samochody



trafiły do naszej gminy – mówił wójt Wiesław Panasiuk, składając podziękowania posłom, komendantowi wojewódzkiemu i miejskiemu. – Przydałby się jeszcze czwarty samochód dla OSP w Hrudzie, pieniądze na to mamy. Akt przekazania samochodu wręczył prezesowi OSP Sitnik Bogdanowi Liniewiczowi komendant wojewódzki st. bryg. Mirosław Bury, po czym nastąpiło poświęcenie pojazdu, przecięcie symbolicznej wstęgi i wręczenie kluczy. Zgromadzeni wysłuchali treści listów gratulacyjnych skierowanych do jednostki oraz przemówień przybyłych gości.

– Cieszę się, że aż trzy pojazdy trafiły do tej gminy. W tym roku w budżecie państwa jest prawie trzydziestokrotnie więcej środków na modernizację OSP. To ponad 360 mln złotych na pojazdy i współfinansowanie jednostek – wyjaśnił **Dariusz Stefaniuk**.

– Ten samochód na pewno będzie służył i spełniał swoje ważne role. Z całego serca życzę, by miał na liczniku jak najmniej kilometrów, by nie było zdarzeń, podczas których trzeba udzielać pomocy i ratunku – dodał **Riad Haidar**.

– Jesteście jednostką bardzo prężną, na co dzień jest o was głośno. Mam nadzieję, że ten wóz przyczyni się do tego, byście spełniali należycie swoją funkcję

bezinteresownego niesienia pomocy – gratulacje na ręce OSP Sitnik złożył **Dariusz Litwiniuk**.

– Sprzęt, który będzie przewożony tym samochodem, gwarantuje szerszy zakres działań ratowniczych. Ten samochód jest też dowodem przeobrażeń zachodzących w jednostkach OSP, które stają się coraz mniej pożarowymi. Tylko jedna piąta zdarzeń związana jest z gaszeniem pożarów, pozostałe to działania ratownicze skutkujące likwidacją zagrożeń. To auto jest jednym z pięćdziesięciu, które trafiły w tym roku do OSP – przypomniał **Mirosław Bury**. Uroczystość uświetniły występy zespołów śpiewaczych z terenu gminy Biała Podlaska. Pobyt w Sitniku zgromadzonym uprzyjemniły zespoły „Zorza” z Cicibora Dużego, „A Jak” GOK Biała Podlaska, „Sitniczanie” z Sitnika i zespół męski w składzie Jan Barnasiuk, Jan Bandzarewicz i Marian Krasocha.

W przeddzień gminnych obchodów społeczność gminy Biała Podlaska wzięła udział w uroczystym podniesieniu flagi państwowej na maszt, który został sfinansowany w ramach projektu „Pod biało-czerwoną” pod honorowym patronatem Prezesa Rady Ministrów Mateusza Morawieckiego.

Material: Radio Biper

Samochód, który otrzymała OSP Sitnik bez wątpienia przyczyni się do zapewnienia w większym stopniu bezpieczeństwa mieszkańcom gminy Biała Podlaska, a strażakom do bardziej profesjonalnego prowadzenia akcji ratowniczo-gaśniczych. Cieszę się, że do Państwa odwagi, wyszkolenia, męstwa, honoru dołącza kolejny sprzęt. Sam wóz bojowy nikogo nie uratuje, tu potrzeba dzielnych, zdeterminowanych strażaków i taka jest straż w Sitniku.

**Radny Powiatu Biańskiego - Czesław Pikarcz**



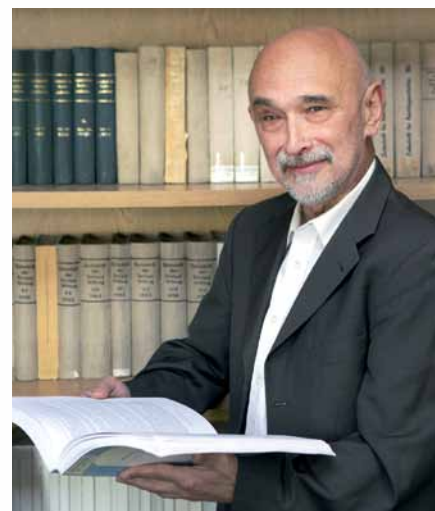
# Pochodzący z Kwasówki profesor Adam Łajtar z Wydziału Archeologii Uniwersytetu Warszawskiego uhonorowany Nagrodą Fundacji na rzecz Nauki Polskiej 2022

**Pochodzący z Kwasówki profesor Adam Łajtar z Wydziału Archeologii Uniwersytetu Warszawskiego za swoje wybitne osiągnięcia na polu naukowym został uhonorowany Nagrodą Fundacji na rzecz Nauki Polskiej 2022 w obszarze nauk humanistycznych i społecznych za interpretację źródeł epigraficznych, ukazującą religijne i kulturowe aspekty funkcjonowania średniowiecznych społeczności zamieszkujących Dolinę Nilu.**

Nagrody Fundacji na rzecz Nauki Polskiej zwane polskimi Noblami są przyznawane za szczególne osiągnięcia i odkrycia naukowe, które przesuwają granice poznania i otwierają nowe perspektywy poznawcze, wnoszą wybitny wkład w postęp cywilizacyjny i kulturowy naszego kraju oraz zapewniają Polsce znaczące miejsce w podejmowaniu najbardziej ambitnych wyzwań współczesnego świata. Fundacja przyznała nagrody po raz trzydziesty, a jej wartość to 200 tys. zł.

Wraz z prof. Adamem Łajtarem nagrody otrzymali również: – prof. Marcin Nowotny z Międzynarodowego Instytutu Biologii Molekularnej i Komórkowej w Warszawie otrzymał Nagrodę Fundacji na rzecz Nauki Polskiej 2022 w obszarze nauk o życiu i o Ziemi za wyjaśnienie molekularnych mechanizmów rozpoznawania uszkodzeń DNA oraz ich naprawy. – prof. Bartosz Grzybowski z Instytutu Chemii Organicznej PAN w Warszawie i Ulsan National Institute of Science and Technology w Ulsan w Republice Korei otrzymał Nagrodę Fundacji na rzecz Nauki Polskiej 2022 w obszarze nauk chemicznych i o materiałach za opracowanie i empiryczną weryfikację algorytmicznej metodyki planowania syntezy chemicznej.

**Prof. Adam Łajtar** pochodzący z Kwasówki w gminie Drelów pracuje w Katedrze Papirologii i Epigrafiki Wydziału Archeologii Uniwersytetu Warszawskiego. Jest wiceprzewodniczącym Komitetu Nauk o Kulturze Antycznej Polskiej Akademii Nauk, członkiem Komisji Archeologii Śródziemnomorskiej Polskiej Akademii Umiejętności, członkiem zarządu International Society for Nubian Studies, a także jednym z redaktorów czasopisma „The Journal of Juristic Papyrology” i serii suplementów do tego czasopisma. Osiągnięcie prof. Łajtara polega na zadokumentowaniu, odczytaniu i zinterpretowaniu pod względem językowym, religijnym, społecznym i kulturowym niemal tysiąca inskrypcji, znajdujących się na ścianach tzw. Górnego Kościoła w Banganarti (Sudan Północny), odkrytego prawie 20 lat temu przez polskich archeologów. W czasach średniowiecznych Banganarti było ufortyfikowaną osadą, położoną około dziesięciu kilometrów na południe od Dongoli, stolicy chrześcijańskiego królestwa Makurii. Centrum osady zajmował kościół. Początkowo był to tzw. Dolny Kościół, a następnie, po jego zniszczeniu w połowie XI wieku, wybudowany na jego ruinach Górny Kościół, który funkcjonował prawdopodobnie do około 1500 roku. Patronem Górnego Kościoła był Archanioł Rafał, czczony jako opiekun i pomocnik ludzi we wszelkiego rodzaju trudnościach, szczególnie problemach zdrowotnych, oraz ich pośrednik przed Bogiem. Innym, wyraźnie widocznym aspektem kultu Archanioła Rafała w Banganarti, była opieka nad makurycką rodziną królewską, rezydującą w pobliżu Dongoli. Kościół w Banganarti był miejscem wiecznego spoczynku dla co najmniej jednego króla Makurii. Ocalałe wewnętrzne ściany kościoła pokryte są malowidłami oraz in-



Fot. Fundacja na rzecz Nauki Polskiej

skrypcjami, datowanymi na XII–XIV wiek. Absolutna większość z tych inskrypcji to graffiti wyryte w tynku pokrywającym ściany budowli przez wiernych odwiedzających to miejsce kultu jako wyraz ich pobożności, materialne świadectwo ich obecności przed Bogiem i zanoszonych do Niego modlitw. Prof. Adam Łajtar dokonał wzorcowej edycji inskrypcji, obejmującej opis ich strony materialnej, transkrypcję w języku oryginału, tłumaczenie oraz komentarz. Edycję inskrypcji zaopatrzył w bogaty materiał ilustracyjny, składający się w dużej mierze z wykonanych własnoręcznie odrysów. Opierając się na edycji, stworzył rekonstrukcję życia społecznego, religijnego i kulturowego chrześcijańskich społeczności zamieszkujących dolinę Nilu środkowego, którą umieścił na szerokim tle dziejów i kultury wschodniej części basenu Morza Śródziemnego w czasach średniowiecznych. Efektem pracy prof. Łajtara nad rozszyfrowaniem grecko-staronubijskich inskrypcji z Banganarti jest książka „A Late Christian Pilgrimage Centre in Nubia: The Evidence of Wall Inscriptions in the Upper Church at Banganarti”, wydana w 2020 roku w wydawnictwie Peeters w Belgii. (tekst: *Uniwersytet Warszawski*)



# Projekt „Przy rzemiośle o kulturze” realizowany w ramach PNWM w ECKiW w Roskoszy

**W Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy zakończyła się trójstronna międzynarodowa wymiana młodzieży „Przy rzemiośle o kulturze” realizowana w ramach Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży. W trwającej od 22 października br. wymianie uczestniczyła 38-osobowa grupa młodzieży wraz z liderami z Polski, Niemiec i Litwy.**

Projekt „Przy rzemiośle o kulturze” to kolejna edycja projektu zawodowego, który miał na celu wzbogacanie wiedzy, podnoszenie kwalifikacji zawodowych młodzieży, integrację, a także edukację międzykulturową i promowanie wspólnych wartości wolności, tolerancji oraz wzajemnego szacunku. W ciągu dziewięciu dni wspólnych działań młodzież z dużym zaangażowaniem realizowała zaplanowane działania projektowe. Uczestnicy przeprowadzili gry i zabawy integracyjne, poznawali podstawowe pojęcia i zwroty w języku polskim, niemieckim i litewskim, uczyli się współpracy w międzynarodowej grupie, poszanowania różnorodności i tolerancji oraz nawiązywali dialog międzykulturowy. Wieczorami uczestnicy poznawali kulturę swoich krajów podczas wieczorków narodowych, rozwijali swoje zainteresowania poprzez kreatywne formy spędzania czasu wolnego, a także integrowali się przy ognisku, wspólnie śpiewając młodzieżowe przeboje muzyczne. Najważniejsze działania projektowe odbywały się na terenie wioski ginących zawodów w ECKiW OHP w Roskoszy. Codziennie realizowane były zajęcia praktyczne w warsztatach kowala i piekarza/cukiernika, podczas których młodzież zdobywała kompetencje i umiejętności zawodowe pod nadzorem instruktora. Zajęcia prowadzone były przez wykwalifikowanych rzemieślników pracujących w ginących zawodach. Pro-



Fot. Małgorzata Zajac ECKiW OHP w Roskoszy

gram szkoleń był bardzo różnorodny i intensywny, w sumie zrealizowano prawie 30 godzin szkoleniowych. Młodzież poznała historię wybranego zawodu ginącego, zapoznała się z maszynami i narzędziami charakterystycznymi dla wyposażenia poszczególnych warsztatów i z wielkim zapałem przystąpiła do zajęć praktycznych. Młodzi piekarze i cukiernicy ręcznie wyrabiali i formowali ciasto, z którego powstawały przepyszne bułeczki, rogaliki, ciasteczka i chleby, uczyli się rozpalać tradycyjny piec chlebowy oraz wypiekali tradycyjny sękacz podlaski. Z kolei kowale zapoznali się z narzędziami i poznali podstawowe techniki kowalskie m.in. zginanie, wydłużanie, hartowanie, przekuwanie, zgrzewanie, co zaowocowało wykuwaniem różnego rodzaju wyrobów artystycznych, użytkowych i tradycyjnych podków. Z dużym zainteresowaniem spotkał się pokaz podkuwania koni, podczas którego omówiono i zaprezentowano podstawowe techniki czyszczenia i podkuwania kopyt końskich. Wiele czasu i uwagi podczas realizacji projektu poświęcono również orientacji i aktywizacji zawodowej młodzieży, w tym przygotowaniu młodych osób do wejścia na rynek pracy. Podczas panelu z doradcą zawodowym dokonano analizy zasobów uczestników, określając ich mocne i słabe strony oraz porównano szanse i warunki pracy w tych samych zawodach w trzech różnych krajach. W czasie wolnym od zajęć uczestnicy projektu

zawiedli Zamek w Janowie Podlaskim, Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej, Zamek Królewski, Łazienki Królewskie i Stare Miasto w Warszawie. Niezapomnianym wrażeniem był też wjazd na Taras Widokowy na 30. piętrze Pałacu Kultury i Nauki oraz wieczorny spacer po Królewskim Ogrodzie Światła w Wilanowie.

Podczas uroczystej kolacji podsumowano warsztaty zawodowe, młodzież opowiedziała o wrażeniach i doświadczeniach wyniesionych z projektu, można było obejrzeć wystawę zdjęć oraz galerię wykonanych podczas projektu prac. Na zakończenie Dyrektor ECKiW OHP Karol Sudewicz wręczył uczestnikom certyfikaty poświadczające udział w projekcie, a także zdobyte umiejętności zawodowe. Międzynarodowa wymiana młodzieży w ECKiW OHP w Roskoszy był to czas nabywania dodatkowych kompetencji w zawodach ginących, osobistego spotkania i poznania kultur, doświadczenia różnic, konfrontacji z nimi, czas inicjowania i podjęcia twórczych działań wspierających zarówno rozwój osobisty uczestników jak też poczucie świadomości europejskiej. Projekt „Przy rzemiośle o kulturze” zakończył się, podobnie jak jego pierwsza edycja, sukcesem. Został tak dobrze odebrany zarówno przez młodzież, jak i kadre, że podczas ewaluacji spotkania zaplanowano następną edycję projektu w przyszłym roku.

Materiał: Małgorzata Zajac ECKiW OHP w Roskoszy



# Złote Gody mieszkańców miasta i gminy Międzyrzec Podlaski

**W dniu 8 listopada pary małżeńskie z terenu miasta i gminy Międzyrzec Podlaski wspólnie świętowały swoje Złote Gody.**

Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przyznane przez Prezydenta RP wręczyli burmistrz Zbigniew Kot i wójt Krzysztof Adamowicz. Uroczystość odbyła się w międzyrzeckim Hotelu Hesperus. Małżonkowie otrzymali medale i kwiaty, organizatorzy zapewnili również wspólny poczęstunek. Wydarzenie uświetnili swoim występem tancerze Szkoły Tańca Move Mi z Międzyrzecza Podlaskiego.

– *Piękny jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego. Gratuluję państwu. Ile trzeba mieć w sobie miłości, odwagi, zrozumienia dla bliskiej osoby, dla bliskich w rodzinie, chyba ten tylko może coś powiedzieć, kto kilkadziesiąt lat wspólnie przeżył. A państwo dokonaliście tego wyczynu przez pięćdziesiąt lat. Duże serce macie, by przeżyć tak wiele, a czasy wcale nie były takie łatwe – mówił burmistrz miasta Międzyrzec Podlaski **Zbigniew Kot**.*

– *Chcę podziękować. Tworzyliście naszą społeczność lokalną, budowaliście Polskę wychowując swoje dzieci i wnuki, pracując, wzbogacając nas wszystkich.*

– *Państwa przeżycie pięćdziesięciu lat we wspólnym związku jest normalnością, która wymagała wiele wysiłku. W dzisiejszym świecie wszystko się zmienia, szybko nudzimy się telefonami i różnymi gadżetami, a tak naprawdę ważną rzeczą jest pokazanie tej trwałości. Konstanty II-defons Gałczyński pisał, że nie wystarczy*



Fot. Radio Biper

*się zakochać, ale trzeba jeszcze tę miłość wziąć w ręce i przenieść przez całe życie – dodał wójt **Krzysztof Adamowicz** składając jubilatom życzenia i gratulacje. – *Dziękuję państwu za to, że dajecie takie piękne świadectwo życia rodzinnego. Pewnie że usłane różnymi problemami, ale życzę, by przyjemności przebijały smutki, abyście na co dzień mogli na siebie liczyć przez kolejne lata.**

**Pary, które pół wieku temu przyrzekły sobie miłość, wierność i uczciwość małżeńską:**

Maria i Wasyl Augustyniakowie; Regina i Tadeusz Chwedorukowie; Alicja i Józef Czarnotowie; Wanda i Henryk Danilukowie; Alicja i Zdzisław Grudniewscy; Lucyna i Antoni Jakubowscy; Danuta i Michał Janiccy; Helena i Ryszard Jeleszukowie; Maria i Stanisław Jędruchniewiczowie; Barbara i Zbigniew Jędruchniewiczowie; Halina i Janusz Józwickowie; Teresa i Jerzy Jurkowscy; Teresa i Jerzy Kawęccy; Zofia i Leon Kawęccy; Krystyna i Kazimierz Kędzierscy; Marianna i Henryk Komoniowie; Krystyna i Jan Komosz-

kowe; Krystyna i Tadeusz Kotowie; Genowefa i Tadeusz Kowalczykowie; Ryszarda i Paweł Lewkowie; Stanisława i Janusz Marciniukowie; Janina i Tadeusz Matejukowie; Wiesława i Józef Melaniukowie; Marianna i Eugeniusz Michalczukowie; Maria i Krzysztof Mikołajczukowie; Janina i Roman Mironiukowie; Józefa i Józef Niestorukowie; Krystyna i Franciszek Nowikowie; Marianna i Tadeusz Oleksiukowie; Zofia i Zdzisław Pietrukowie; Anna i Stanisław Piotrowiczowie; Gustawa i Henryk Prokopiukowie; Józefa i Bernard Sapiechowiczowie; Genowefa i Tadeusz Siejkowie; Krystyna i Stanisław Sobotowie; Jadwiga i Józef Sosnowscy; Romana i Bronisław Szałkowscy; Krystyna i Adam Szoldrowiczowie; Jadwiga i Antoni Szyjkowie; Barbara i Jerzy Tuszowie; Elżbieta i Marian Tymoszućkowie; Mieczysława i Kazimierz Wajszczukowie; Alina i Józef Wnukowiczowie; Zofia i Jan Zajacowie; Teresa i Bogdan Zaniowie; Genowefa i Ryszard Zbańscy; Irena i Jan Żebrowscy.

Materiał: Radio Biper





# Więcej energooszczędnego światła w gminie Międzyrzec Podlaski

**Ponad 200 energooszczędnych punktów oświetleniowych wykorzystujących technologię LED zasililo infrastrukturę w pasach dróg publicznych oraz ciągach pieszo-jezdnych na terenie gminy Międzyrzec Podlaski. Dzięki pieniądzą z Funduszy Europejskich pozyskanym przez międzyrzecką gminę z RPO woj. lubelskiego w ramach projektu pn. „Wdrażanie rozwiązań niskoemisyjnych na terenie gminy Międzyrzec Podlaski - Zadanie 3” podniesie się bezpieczeństwo i komfort życia mieszkańców 8 miejscowości w gm. Międzyrzec Podlaski. Światło w nowych miejscach rozbliśnie od 1 stycznia 2023 r.**

## Projekt w liczbach

Prace w ramach projektu zostały zrealizowane w dwóch etapach: od grudnia 2020 r. do stycznia 2021 r. oraz od maja do września br. Zakres projektu obejmuje budowę 203 nowych punktów oświetleniowych w Pościszach, Tuliłowie, Rogoźnicy, Rogoźnicy Kolonii, Rzeczycy, Tłuścucu i w Przychodach. W miejscowości Jelnica międzyrzecka gmina wybudowała dodatkowe 10 szt., a koszt w całości pokryto ze środków budżetu gminy. W zakres zadania wchodzi elementy konstrukcyjne, montażowe, przyłączeniowe niezbędne do pracy nowopowstałej infrastruktury w sieci energetycznej oraz w systemie inteligentnego sterowania.

## Odpowiedzialna gospodarka energią i komfort mieszkańców

Głównym celem realizacji projektu jest podniesienie jakości życia mieszkańców na terenie gm. Międzyrzec Podlaski właśnie poprzez wdrożenie rozwiązań gospodarki niskoemisyjnej. Wójt Gminy Międzyrzec Podlaski Krzysztof Adamowicz podkreśla, że o rozwoju gminy myśli długofalowo i kompleksowo: – Inwestowanie



w nowe technologie pozwala połączyć dwa główne wyzwania aktualnych realiów gospodarki. Są nimi po pierwsze zmniejszenie obciążeń samorządu w związku z olbrzymimi kosztami energii, a po drugie systematyczne podnoszenie komfortu życia wśród mieszkańców naszej gminy dzięki uzupełnianiu infrastruktury oświetlenia ulicznego – mówi Krzysztof Adamowicz. Nowoczesne technologie pomagają również wpłynąć na jakość powietrza, redukując tym samym emisję zanieczyszczeń, szczególnie szkodliwych dla środowiska naturalnego.

## Półtora miliona zainwestowanych złotych

Aktywna działalność gminy Międzyrzec Podlaski w zakresie pozyskiwania pieniędzy na inwestycje pozwala realizować milionowe projekty dla mieszkańców. A o takie w obecnych czasach coraz trudniej. Budowa łącznej ilości 213 punktów oświetleniowych na terenie gminy Międzyrzec Podlaski to kwota **1 610 932,74 zł**. Dofinansowanie projektu z UE wyniosło 1 059 023, 14 zł, a jego źródłem był Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego. Kwota 59 795,44 zł pochodziła z budżetu państwa, zaś gmina wniosła wkład własny do projektu na poziomie blisko 500 tys. zł. – Bliska odległość od miasta i atrakcyjność terenów powodują, że zarówno ilość mieszkańców Tuliłowa, jak i ich potrzeby rosną. Na odcinku, na

którym wybudowano nowe punkty oświetlenia ulicznego (ulica Dalekie I) to właśnie takie miejsce, gdzie na przełomie ostatnich dwóch lat wyrosło wiele domów jednorodzinnych. Jako radna i jednocześnie mieszkanka Tuliłowa doceniam p. Wójta Adamowicza za racjonalność w planowaniu i umiejętnie pozyskiwanie pieniędzy na takie inwestycje, które służą mieszkańcom. Teraz w szczególności nie jest to łatwe, a bez umiejętnego zarządzania gminą i bez współpracy, która się dzieje, tych inwestycji by w ogóle nie było. – komentuje Jadwiga Ilczuk, radna gm. Międzyrzec Podlaski i sołtys wsi Tuliłów.

## Mieszkańcy są zadowoleni

W miejscowości Rzeczycza mieszkańcy są bardzo zadowoleni z większej ilości wybudowanego oświetlenia ulicznego, co potwierdza sołtys wsi Robert Demczuk: – Na nowej ulicy, która właśnie powstaje, na ul. Sosnowej, wybudowano nowe punkty oświetlenia parkowego. Lamy oświetlenia ulicznego zamontowane zostały na ulicach Parkowej, Radzyńskiej, Podleśnej, Dębowej i Gościniec. W szczególności ulice Dębowa i Podleśna wymagały doświetlenia, ze względu na bliskie położenie przy lesie. Mieści się tam wiele nowych domów jednorodzinnych, zamieszkiwanych przez rodziny z dziećmi, których bezpieczeństwo po zmroku wzrośnie.

*Material: Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyrzeczu Podlaskim*

# Zakupy świąteczne - jak wybrać odpowiedni prezent?

- **Kosmetyki, elektronika, biżuteria — to jedne z najczęściej wybieranych prezentów pod choinkę. Podpowiadamy, jak kupować, by prezent był trafiony.**
- **Mikołaj najczęściej przynosi dzieciom zabawki. Pamiętaj, aby wybrana zabawka była nie tylko atrakcyjna, ale i bezpieczna.**
- **Zachęcamy do zrównoważonej konsumpcji. Nietrafiony prezent będzie bezużyteczny i obciąży środowisko — wybierajmy mądrze.**

Okres przedświąteczny to czas, kiedy chętnie kupujemy i wydajemy więcej, z myślą o prezentach dla bliskich. Przypominamy o podstawowych prawach konsumentów oraz podpowiadamy, na co zwrócić uwagę przy świątecznych zakupach.

- Kupujemy świadomie i nie dajmy się ponieść szatałowi zakupów. Działajmy zgodnie z aktualnym trendem odpowiedzialnej, zrównoważonej konsumpcji. Nie kupujmy dla samego kupowania. Niech te świąteczne prezenty będą

przemysłane, a nasze decyzje zakupowe niech uwzględniają gust i upodobania osób obdarowywanych. Źle wybrane produkty np. kosmetyki czy ubrania mogą się zmarnować, gdy nie będą używane. Nietrafiony prezent stanie się odpadem i obciążeniem dla środowiska. Zaplanujmy zatem zakupy świąteczne z wyprzedzeniem i nie dajmy się ponieść impulsywnej konsumpcji, szkodliwej nie tylko dla środowiska, ile przede wszystkim – dla naszej kieszeni – mówi Tomasz Chróstny, Prezes UOKiK.

**A co gdy trafi się nam nietrafiony prezent albo prezent okaże się wadliwy?** Gdy Mikołaj nie trafił w twój gust albo ubranie ma zły rozmiar, prezent był kupiony przez internet tuż przed Świątami, to nie ma problemu. Na zwrot w sklepie internetowym masz 14 dni od daty otrzymania przesyłki. Jeśli jednak Mikołaj kupował stacjonarnie, możliwość takiego zwrotu zależy wyłącznie od dobrej woli sprzedawcy i to sprzedawca określa warunki zwrotu - może żądać dołącze-

nia oryginalnego opakowania, metek, a w zamian zaproponować zwrot gotówki, bon podarunkowy lub wymianę na coś innego.

A gdy w prezencie ujawni się wada to reklamuj! Poproś Mikołaja o paragon lub inny dowód zakupu. Na reklamację masz dwa lata od daty zakupu. Możesz żądać naprawy lub wymiany towaru, obniżenia ceny. Sprzedawca musi rozpatrzyć taką reklamację w ciągu 14 dni – jeśli nie dotrzyma terminu, przyjmuje się, że ją uznał. Jeśli wada jest istotna, np. na butach występują przebarwienia, możesz żądać nawet zwrotu pieniędzy.

**Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzę wszystkim kupującym trafionych prezentów, życzliwych sprzedawców i niskich cen, przyjaznych sklepów i satysfakcji z podejmowanych decyzji rynkowych, a w Nowym Roku - świadomości konsumenckiej i konkurencyjnego rynku.**

Materia: Ewa Tymoszek – Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Białej Podlaskiej

Źródło: [https://uokik.gov.pl/aktualnosci.php?news\\_id=18087](https://uokik.gov.pl/aktualnosci.php?news_id=18087)

## 5 najważniejszych kroków

**Krok 1. Jakiej płci jest obdarowywana osoba?** Branża kosmetyczna oferuje odmienną gamę kosmetyków dla kobiet i mężczyzn.

**Krok 2. W jakim wieku jest osoba, dla której kupujesz prezent –** dziecko, nastolatek, osoba 20+, 30+, a może starsza? Zawsze wybieraj produkt dla właściwej grupy wiekowej.

**Krok 3. Zwróć uwagę na jej typ cery.** Wybieraj kosmetyki dostosowane do potrzeb danego rodzaju skóry.

**Krok 4. Określ jej preferencje —** woli produkty perfumowane czy bezzapachowe? Kosmetyki konwencjonalne, czy pochodzenia naturalnego?

**Krok 5. Czy obdarowywany ma określony styl życia,** np. jest weganinem? Warto uwzględnić to przy wyborze kosmetyku i dobrać produkt, który nie zawiera składników pochodzenia zwierzęcego. Szukaj odpowiednich oznaczeń na opakowaniu lub ulotce.

UOKiK  
Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów

[kosmopedia.org](http://kosmopedia.org)






## • Zestaw kosmetyków to popularny, ale czy dobry pomysł na prezent?

- ★ Zestawy świąteczne są prezentowo zapakowane i łączą produkty, które można stosować razem w rutynie pielęgnacyjnej bądź w makijażu.
- ★ Zestaw to przeważnie oferta atrakcyjna cenowo, ale aby mieć pewność - porównaj cenę tych samych produktów sprzedawanych indywidualnie.
- ★ Nie daj się ponieść szaleńcy zakupów! Działaj w myśl idei **zrównoważonej konsumpcji** – źle dobrane produkty mogą się zmarnować, bo nie zostaną zużyte. Nietrafiony produkt stanie się odpadem i obciążeniem dla środowiska.

**U·K·K**

Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów

 kosmopedia.org



Pewne grupy użytkowników powinny używać dedykowanych serii kosmetyków. Są to m.in. alergicy, kobiety w ciąży, dzieci, młodzież, weganie.

## • KUPUJESZ TELEWIZOR W PREZENCIE ŚWIĄTECZNYM?

### 4 najważniejsze kroki

**KROK 1.** Sprawdź lub zapytaj sprzedawcę czy wybrany model odbiera telewizję naziemną w **standardzie DVB-T2/HEVC**.

**KROK 2. Porównuj ceny.** Sprawdź, czy wybrana przez ciebie oferta jest najkorzystniejsza.

**KROK 3.** Zweryfikuj **wiarygodność sklepu** oraz **możliwości zwrotu** towaru, jeśli prezent okaże się nietrafiony.

**KROK 4. Pamiętaj o dowodzie zakupu** np. paragonie. Może się przydać przy ewentualnej reklamacji.

**U·K·K**

Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów



## 5 podstawowych zasad odpowiedzialnego wyboru zabawki:

**U·K·K**  
Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów

1 Sprawdź, czy na zabawce lub jej opakowaniu jest znak CE – poświadcza on zgodność zabawki z unijnymi wymaganiami.



2 Wybierz zabawkę odpowiednią do wieku dziecka – taka informacja powinna znajdować się na opakowaniu.



3 Sprawdź, czy zabawka nie ma ostrych krawędzi lub małych elementów, które dziecko mogłoby połknąć.

4 Zwróć uwagę na solidność wykonania.

5 Przeczytaj instrukcje i zwróć uwagę na ostrzeżenia producenta.

Wyobraźnia dziecka jest nieograniczona. Pamiętaj, że użytkowanie niektórych zabawek może wymagać nadzoru dorosłych.



## Bizuteria na prezent

**U·K·K**  
Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów

Kupuj pierścioneń tylko wtedy, jeśli znasz rozmiar osoby obdarowywanej. Nie kupuj mężczyźnie bransoletki, jeśli noszenie biżuterii nie jest w jego stylu. Nietrafiony prezent nie sprawi radości, nie będzie noszony i tylko obciąży środowisko. Nie ulegaj szaleń zakupów, działaj zgodnie z **ideą zrównoważonej konsumpcji**.

Pamiętaj, że biżuteria może zawierać **niebezpieczne ilości substancji** tj. nikiel, ołów czy kadm. Kupuj u rzetelnych i sprawdzonych sprzedawców.





- ★ Kupując w internecie masz 14 dni na odstąpienie od umowy i kolejne 14 na odesłanie produktu.
- ★ W sklepie stacjonarnym zwrot zależy od polityki sklepu.
- ★ Pamiętaj, że w przypadku **bizuterii spersonalizowanej** (zrobionej na zamówienie, z grawerem) sklep może odmówić przyjęcia zwrotu.



## Józef Ignacy Kraszewski – Człowiek z Romanowa

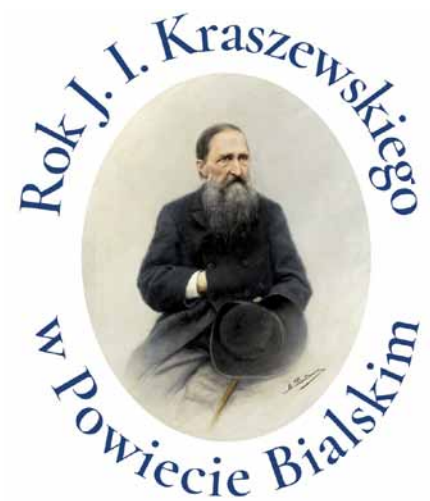
### Cz. XI – Wielki jubileusz

W 1979 r. przeżył Józef Ignacy Kraszewski piękny jubileusz pięćdziesięciolecia pracy twórczej. Obchodzono go w Krakowie, w październiku. Wiele osób przyjechało do dawnej stolicy specjalnymi pociągami, pojawili się przedstawiciele z trzech zaborów, ale również delegaci między innymi z Czech, Francji, Włoch, Stanów Zjednoczonych i dalekiej Australii... w sumie ponad 11 tysięcy gości (Kraków liczył wówczas tylko 50 tys. mieszkańców)! Główne obchody zorganizowano w odrestaurowanych przez Tomasza Prylińskiego Sukiennicach. Wystawiono wspaniałą bankiet, na który zaproszenie otrzymało 900 osób. Około 840 osób zasiadło do 20 stołów po 40 osób każdy z nich, pozostali wzięli udział w przyjęciu – stojąc. Bal został uwieczniony przez Juliusza Kossaka. Przy okazji jubileuszu, pisarz otrzymał dwa doktoraty honoris causa, Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz Uniwersytetu Jana Kazimierza we Lwowie. Pomysł uczczenia pisarza i jego za-

sług dla kultury polskiej powstał kilka lat wcześniej. I można śmiało napisać, że we wszystkich większych miastach, a nawet małych miejscowościach powstały lokalne komitety jubileuszowe, ale to centralna uroczystość krakowska była najważniejsza i urosła do ogólnonarodowej manifestacji. Była świadectwem popularności i zasług Józefa Ignacego Kraszewskiego, ale również świadczyła o istnieniu kultury polskiej, mimo zaborów. Pisarz oczywiście rozumiał swoją rolę w społeczeństwie i na obchody przyjechał, chociaż, jak pisał do przyjaciela Karola Estreichera, jednego z organizatorów:

*Odpowiadam tedy kategorycznie, co do jubileuszu, że gdyby się było bez demonstracyjnego obchodu obeszło, byłoby moim zdaniem lepiej... i dalej: Cała ta Jubilacja czyni wrażenie pogrzebu, a ja się czuję źle, smutno mi.*

Mimo protestów pisarza jubileusz odbył się, podczas którego Kraszewski wygłosił płomienne przemówienie. Ukazały się liczne wznowienia dzieł pisarza, między innymi wspa-



niałe wydanie *Starej baśni*, ilustrowane przez Michała Elwiro Andriollego. Wystawiono sztukę *Miód kasztelański* wg tekstu Kraszewskiego, w którym jedną z głównych ról odegrała Helena Modrzejewska. Pisarz otrzymał liczne dary: albumy, dzieła sztuki, ozdobne adresy, a nawet buty, o czym pisał dowcipnie Cyprian Kamil Norwid:

*O ty, jakkolwiek sława laurem darzy,  
Nie pozostaniesz ze swego wzytuy,*

*Bo jesteś pierwszym z ojczystych pisarzy,  
Który ma buty [...]*

Została wydana *Książka jubileuszowa dla uczczenia pięćdziesięcioletniej działalności literackiej J. I. Kraszewskiego* oraz *Księga pamiątkowa jubileuszu J. I. Kraszewskiego 1879 r.* Pierwsza zawierała biografię autora *Starej baśni*, sporządzaną przez Adama Pługa oraz monograficzne opracowania twórczości pisarza, zaś druga była kroniką jubileuszu z jego opisem, tekstami przemówień i spisem darów.

Część darów jubileuszowych można zobaczyć w Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie, jak choćby kilim ofiarowany pisarzowi przez ciotkę, prezentujący herby rodów spokrewnionych z pisarzem po kądzieli, czy kopię obrazu Franciszka Kostrzewskiego *Józef Ignacy Kraszewski na tle Bramy Trynitarńskiej* (wykonaną przez Włodzimierza Bartoszewicza).

Warto też przypomnieć, że przy okazji jubileuszu, obecny na nim artysta Henryk Siemiradzki ofiarował do mającego powstać muzeum w Sukiennicach swój obraz *Pochodnie Nerona*. W ślad za nim, około 40. ar-



Fot. Ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie: Marcin Salb, *Chustka do nosa*, 1879, litografia, nić Iniana, płótno, 37,8 x 41 cm., nr inw. MNK XIX-5819

tystów polskich zaoferowało przekazanie swoich dzieł, w tym oczywiście Jubilat. Kraszewski przekazał obraz *Ruiny Pompei* oraz część ołtarza z Marienfeld z połowy XV wieku:

*Wstąpienie Marii do Świątyni*. 7 października Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę o utworzeniu Muzeum Narodowego.

Materiał: Dorota Uryniuk – Wydział Spraw Społecznych

## XX Powiatowy Festiwal Pieśni Patriotycznej

**W dniu 13 listopada w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Tucznej odbył się XX Powiatowy Festiwal Pieśni Patriotycznej. Organizatorami wydarzenia byli Starosta Biański, Wójt Gminy Tuczna, Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Tucznej oraz Zespół Szkolno-Przedszkolny w Tucznej. W festiwalu uczestniczyło dwiętnastu wokalistów, zespołów i chórów.**

Podczas festiwalu zaprezentowali się wykonawcy:

– **kategoria I – osoby niepełnosprawne:**

Środowiskowy Dom Samopomocy w Międzyzlesiu;

Środowiskowy Dom Samopomocy



Fot. Radio Błpiper

w Kodniu;  
Środowiskowy Dom Samopomocy w Sławatyczach;  
Środowiskowy Dom Samopomocy

w Zalutyniu;  
– **kategoria II – klasy I-IV szkół podstawowych:**  
Daria Gierlińska;



Dziecięcy Zespół Szkolno-Przed-  
szkolny w Tuczniej;

– **kategoria III – klasy V-VIII  
szkół podstawowych:**

Gabriela Turkiewicz;  
Zespół FEW VOICES;

– **kategoria IV – młodzież szkół  
średnich:**

Paulina Buraczyńska;  
Dominika Bułhak;

– **kategoria V – dorośli: ludowe  
zespoły śpiewacze:**

Zespół Studzianczanie;  
Zespół Podlasianki;  
Zespół Pogodna Jesień;  
Zespół Luteńka;  
Zespół Jarzębina z Zabłocia;  
Zespół Kaczeńce;

– **kategoria VI – dorośli: chóry:**

Chór „w Dubicy”;  
Zespół Białynia;  
Zespół Śpiewaczy „Echo Polesia”.

Zespoły oceniało jury w składzie:  
Pani Monika Grajewska – Przewod-  
nicząca Komisji; reprezentująca Mi-

nisterstwo Edukacji i Nauki;  
Pani Dorota Uryniuk – członek ko-  
misji; reprezentująca Wydział Spraw  
Społecznych Starostwa Powiatowego  
w Białej Podlaskiej;

Pan Arkadiusz Maksymiuk – czło-  
nek komisji; reprezentujący Komisję  
Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki  
Rady Powiatu Bialskiego.

Zespoły były oceniane według niżej  
podanych kryteriów: dobór repertu-  
aru, interpretacja, innowacje arty-  
styczne oraz wrażenia artystyczne.  
Pierwsze trzy miejsca z każdej kate-  
gorii zostały nagrodzone pucharami.  
Dyplomy w kategorii Chóry ufundo-  
wał Poseł na Sejm RP Pan Dariusz  
Stefaniuk, a Puchary w Kategorii  
Chóry Przewodniczący Rady Powiatu  
Pan Mariusz Kiczyński.

Współorganizatorem wydarzenia,  
które odbyło się już po raz dwu-  
dziesty, było Starostwo Powiatowe  
w Białej Podlaskiej, które tego dnia

reprezentował przewodniczący Rady  
Powiatu Bialskiego Mariusz Kiczyń-  
ski. – *Jestem tu od samego początku,  
festiwal rodził się, gdy byłem przewod-  
niczącym Rady Gminy i wspólnie z wój-  
tem Zygmuntem Litwiniukiem ten festi-  
wal wówczas otwieraliśmy. Była tylko  
mała przerwa podczas pandemii Covid.  
Z wielką tęsknotą czekaliśmy, żeby ten  
festiwal powrócił do gminy Tucznia, za-  
równo my mieszkańcy, jak i uczestnicy*  
– stwierdził **Mariusz Kiczyński**. –  
*Kiedyś były marzenia, żeby ten festiwal  
odbywał się na poziomie wojewódzkim.  
Ciągłe mamy na to nadzieje. Laureaci  
festiwalu otrzymali nagrody i statu-  
etki, sponsorami byli Starosta Bialski,  
Gmina Tucznia oraz Mariusz Kiczyń-  
ski. – Statuetka to wspaniała pamiąt-  
ka. Ważne jest to, że festiwal nabiera  
troszeczkę rangi konkurencyjności. Nie  
wystarczy tylko przyjechać i zaśpiewać,  
trzeba zawalczyć o miejsce lub wyróż-  
nienie – wyjaśnia Mariusz Kiczyński.*

*Materiał: Alina Lipka – dyrektor GOKiS w Tuczniej/  
Radio Biper*

## Przeгляд Pieśni Patriotycznych w Czossówce

**Przeгляд Pieśni Patriotycznych  
miał miejsce 19 listopada. Wyda-  
rzenie zaszczyliło swoją obec-  
nością 10 zespołów ludowych oraz  
dwóch wykonawców indywidu-  
alnych. Gościem z ramienia sa-  
morządu był Radny Gminy Biała  
Podlaska Mateusz Siwiec.**

W przeглядzie wzięli udział członko-  
wie zespołów:

- „Kaczeńce” z Czossówki;
- „Studzianczanie” ze Studzianki;
- „Zielona Kalina” z Dubowa;
- „Lewkowianie” z Dokudowa;
- „Luteńka” z Koszoł;
- „Pohulanka” z Kopytnika;
- „Tęcza” z Dąbrowicy Dużej;
- „Bokinczanka” z Bokinki Królew-  
skiej;
- „Dobrynianki” z Dobrynia Dużego;
- „Podlasianki” z Rokitna.

Wystąpiły również:

- skrzypaczka Oliwia Spychel;
- poetka regionalna Jadwiga Panasiuk;



– Urszula Jaworska – poezja.  
*„Wieczorne spotkanie z pieśnią patrio-  
tyczną pokazuje nam wszystkim jak  
ważne jest pielęgnowanie takich warto-  
ści jak miłość do ziemi ojczystej tradycji  
przodków naszych. Naszym zadaniem  
i obowiązkiem jest przekazywanie mło-*

*demu pokoleniu skąd pochodzi pochodzi  
nasza radość bycia Polakiem dumnym  
i szlachetnym.”* – zapisał na swoim  
profilu społecznościowym podsu-  
mowując wydarzenie radny powiatu  
bialskiego **Arkadiusz Maksymiuk**.

*Materiał: Arkadiusz Maksymiuk*

# IX konkurs poezji i piosenki patriotycznej

**18 listopada w sali widowiskowo-kinowej Gminnego Ośrodka Kultury w Janowie Podlaskim odbył się „IX konkurs poezji i piosenki patriotycznej”, który adresowany był do placówek oświatowych i mieszkańców z terenu gminy Janów Podlaski. Na scenie zaprezentowało się 29 wykonawców.**

Celem corocznego konkursu jest pobudzenie szkolnych i amatorskich zespołów muzycznych oraz teatralnych do wykonywania polskiego repertuaru patriotycznego, popularyzacja najbardziej wartościowych treści muzycznych i literackich oraz stworzenie stałego forum wymiany doświadczeń i współpracy między artystami. W konkursie wzięli udział recytatorzy, soliści i artyści tworzący duety bądź zespoły wokalne. Zaprezentowali swoje umiejętności w trzech kategoriach wiekowych: kl. IV-VI, kl. VII-VIII oraz szkoły średnie i dorośli. Oceniała ich komisja w składzie: Iwona Lipińska i Piotr Kulicki.

Laureaci:

**Pieśń Patriotyczna – Soliści I Duety I KATEGORIA SZKOŁA PODSTAWOWA KL. IV – VI**

I miejsce – Michalina Żuk  
II miejsce – Hanna Listos  
III miejsce – Antonina Laszuk



Fot. Radio Biper

## II KATEGORIA SZKOŁA PODSTAWOWA KL. VII – VIII

I miejsce – Jacek Kulicki  
II miejsce – Wiktor Klepacki  
III miejsce – Natalia Bechta

## III KATEGORIA SZKOŁA ŚREDNIA I DOROŚLI

I miejsce – Wiktoria Niewęglowska  
II miejsce – Wiktor Banaś  
III miejsce – Karol Górski

### Zespoły Wokalne

## I KATEGORIA SZKOŁA PODSTAWOWA KL. IV – VI – zgłoszeń

I miejsce – Zespół „TMK”

## II KATEGORIA SZKOŁA PODSTAWOWA KL. VII – VIII

I miejsce – Zespół „FEW VOICES”

## III KATEGORIA SZKOŁA ŚREDNIA I DOROŚLI

I miejsce – Zespół Ludowy „Pawłowianki”

### Recytatorzy – Poezja

## I kategoria SZKOŁA PODSTAWOWA KL. IV – VI

I miejsce – Antonina Hołub  
II miejsce – Maja Podskok  
III miejsce – Lena Semeniuk, Maja Myć  
III miejsce – Przemysław Czuchan, Maja Martyniuk

## II kategoria SZKOŁA PODSTAWOWA KL. VII i VIII

I miejsce – Mateusz Hryciuk  
II miejsce – Amelia Rudko  
III miejsce – Wiktoria Rząsa  
III miejsce – Amelia Czychan  
Laureaci otrzymali dyplomy i nagrody pieniężne.

Materiał: GOK Janów Podlaski

## Wolność to królestwo dobrych słów...

**10 listopada społeczność Szkoły Podstawowej z Oddziałami Przedszkola im. Józefa Ignacego Kraszewskiego w Wisznicach uczciła 104. Rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę.**

W obecności pocztu sztandarowego odśpiewaliśmy wszystkie zwrotki naszego hymnu. Obejrzelśmy montaż przygotowany przez uczniów kl. VII i kl. IV pod kierunkiem P. Doro-

ty Makaruk i P. Barbary Głowackiej oraz przez chór prowadzony przez P. Małgorzatę Cegłowską, który zaśpiewał *Kocham wolność, Legiony, Dziś idę walczyć – mam!* i *Wolność*.

Wraz z młodymi aktorami przenieśliśmy się w bolesne dla nas czasy walki o niepodległość, kiedy w okopach ludzie żyli jak szczury, wśród szczurów oraz w czasy, kiedy Polaków ogarnął szal radości z powodu odzyskania własnego państwa. Spektaklowi towarzyszyła też bardzo głęboka refleksja o wolności:

sja o wolności:

*Wolność to także i odporność serc.  
By na złą drogę nie próbować zejść.  
(. . .)*

*A wolność to królestwo dobrych słów,  
Mądrych myśli, pięknych snów,  
To wiara w ludzi.*

*Wolność*

*Ją wymyślił dla nas Bóg,  
Aby człowiek wreszcie mógł  
W Niebie się obudzić.*

Na scenie pojawili się:



On – Szymon Bandzerewicz  
 Ona – Nina Kiryk  
 Dziecko – Błażej Romaniuk  
 Prowadzący – Jakub Parchomiuk, Łucja Semeryło, Amelia Dymitruczuk, Anna Obrycka  
 Baletnica – Aleksandra Marciak.

Z całością świetnie współgrała muzyka z filmów (*Tańczący z wilkami*, *Amelia*, *Doctor Zhivago* i *Gladiator*), nastrojowe światło oraz taniec z flagą w wykonaniu uczennic kl. IV (Joanny Chodkowskiej, Laury Gadomskiej, Aleksandry Lesiuk i Leny Terleckiej).

Montaż został ponownie zaprezentowany 17 listopada rodzicom i zaproszonym przez aktorów członkom ich rodzin. Przedstawienie poruszyło wszystkich zebranych i uświadomiło istotę wolności.

Materiał: Barbara Głowacka



Fot. Barbara Głowacka

## XXII Konkurs Poezji Śpiewanej „Voice Poetica” w Terespolu

W niedzielę 20 listopada br., po 3 latach nieobecności spowodowanej pandemią oraz zamkniętą strefą przygraniczną, odbył się w restauracji Galeria Smaków w Terespolu XXII Otwarty Konkurs Poezji Śpiewanej VOICE POETICA o Nagrodę Starosty Bialskiego. W konkursie, który jest jednym z najważniejszych wydarzeń poetycko-wokalnych w regionie, wzięło udział 14 wykonawców z różnych miejscowości powiatu bialskiego: Białej Podlaskiej, Janowa Podlaskiego, Konstanywna, Sławatycz, Tłuszcza, Terespolu i Zalesia oraz Lublina, Krynic, Zamościa, a nawet z Radomia. Gwiazdą wieczoru był Mateusz Łopaciuk z zespołem (akustycznie).

**Do konkursu „Voice Poetica” w Terespolu przystąpili:**

1. **Kacper Kosiński** – Akademickie Liceum Ogólnokształcące w Terespolu; utwory: „Mury” z repertuaru Jacka Kaczmarskiego, „Wilcza Zamieć”



Fot. Radio Biper

słowa Aleksandra Motyka, muz. Marcin Przybyłowicz; instruktor Tomasz Jezuit;

2. **Magdalena Wójcicka** – Akademickie Liceum w Terespolu; utwory „Hymn” z repertuaru Sanah do słów Juliusza Słowackiego, „Nic dwa razy” z repertuaru Sanah do słów Wisławy Szymborskiej; instruktor Tomasz Jezuit;

3. **Paulina Buraczyńska** – Gminny Ośrodek Kultury w Sławatyczach; utwory „Miasteczko cud” słowa Agnieszka Osiecka, muz. Jerzy Sata-

nowski, „Znów wędrujemy” z repertuaru Grzegorza Turnaua do słów Krzysztofa Kamila Baczyńskiego; instruktor Elżbieta Gruszkowska;

4. **Olga Kutnik** – Społeczna Szkoła Podstawowa im. H. Sienkiewicza w Białej Podlaskiej; utwory „Nic dwa razy” z repertuaru Sanah do słów Wisławy Szymborskiej, „Dziwny jest ten świat” sł. i muz. Czesław Niemen; instruktor Agata Duluk;

5. **Wiktoria Niewęglowska** – Gminny Ośrodek Kultury w Janowie Podlaskim; utwory „Nie chcę wię-

cej” muz. Włodzimierz Korcz, słowa Dariusz Rogalski, „Dni, których nie znamy” sł. Marek Grechuta, muz. Jan Kanty Pawluśkiewicz; instruktor i akompaniament Piotr Kulicki;

6. **Natalia Lewtak** – Gminny Ośrodek Kultury w Sławatyczach; utwory „Hymn” z repertuaru Sanah do słów Juliusza Słowackiego, „W sztabuch” z repertuaru Sanah do słów Adama Mickiewicza; instruktor Elżbieta Gruszkowska;

7. **Marcin Grabowski** – III Liceum im. C. K. Norwida w Zamościu; utwory „Pamiętka” sł. Cyprian Kamil Norwid, muz. Marcin Grabowski, „Powrót z Syberii” z repertuaru Jacka Kaczmarskiego; instruktor Roman Śliwiński;

8. **Aleksandra Sacharczuk** – IV Liceum im. S. Staszica w Białej Podlaskiej; utwory „Twoja Postać” z repertuaru Marka Grechuty, „Szczęście” z rep. Stare Dobre Małżeństwo do słów Bolesława Leśmiana; instruktor Wiesława Sacharczuk;

9. **Amelia Nizioł** – III Liceum im. C. K. Norwida w Zamościu; utwory „Nic dwa razy” sł. Wisława Szymborska muz. Zuzanna Grabowska, „Hymn” słowa Juliusz Słowacki muz. Zuzanna Grabowska; instruktor Ro-

man Śliwiński;

10. **Zespół DE BRATKI z Tłuszcza** – utwory „Znów wędrujemy” z repertuaru Grzegorza Turnaua, „Bajka” z repertuaru Sanah do słów Krzysztofa Kamila Baczyńskiego; instruktor Bożena Wawryniuk;

11. **Mateusz Lenard** – Gminny Ośrodek Kultury w Krynicach; utwory „Jak?” Edwarda Stachury, „Chciałbym” Michała Bajora; instruktor Roman Śliwiński;

12. **Zespół Melizmat** – Gminny Ośrodek Kultury w Konstantynowie; utwory „Sen o Warszawie” Czesława Niemena, „Biały Latawiec” sł. Ewa Lipska, muz. Jan Wojdak; instruktor Krzysztof Olesiejuk;

13. **Aneta Dębska** – Lublin; utwory własne „Szepnij kilka słów”, „Pamiętnik”;

14. **Zespół LUXPERYMENT** – Dom Kultury IDALIN w Radomiu; utwory „W starym ogrodzie”, „Wiem i chcę” – za tekst i muzykę odpowiada Luiza Borkowska, aranżację tworzy wspólnie cały zespół.

Wykonawców oceniało jury w składzie: **Janina Wasil, Wojtek Andrzejuk, Przemysław Wałczuk. Wydało następujący werdykt: I miejsce i Nagrodę Starosty Biał-**

**skiego otrzymał – Marcin Grabowski** (III LO im. C.K. Norwida w Zamościu) zaśpiewał:

**II miejsce – Olga Kutnik** (Społ. Szkoła Podstawowa im. H. Sienkiewicza w Białej Podlaskiej)

**II miejsce – Paulina Buraczyńska** (GOK Sławatycze)

**III miejsce – Aleksandra Sacharczuk** (IV LO im. S. Staszica w Białej Podlaskiej)

**Wyróżnienia otrzymali:**

Magdalena Wójcicka (ALO Terespol), Wiktoria Niewęglowska (GOK Janów Podlaski) oraz zespoły De-Bratki (Tłuszcze) i Melizmat (GOK Konstantynów).

Dziękujemy **Starostwu Powiatowemu** w Białej Podlaskiej za wsparcie finansowe wydarzenia, firmie MAJSTER, sklep hydrauliczny **Krzysztofa Kwiatkowskiego** (dofinansowanie koncertu gwiazdy wieczoru), **Agnieszce Drab** właścicielce restauracji **GALERIA SMAKÓW** (oraz pracownikom) za udostępnienie lokalu, ekipie z FREE SOUND **Tomasza Oleszczuka** za profesjonalne nagłośnienie, a także **MYŚLAWOWI** za aranż. głównego koncertu i dwójce prowadzących całą imprezę: **Oliwii Hernik i Michałowi Jakimiakowi.**

*Materiał: MOK Terespol*

## Wystawa Iwana Czajczyca – Twierdza Brześć Litewski na fotografiach z lat 1915-1918

**Dnia 29 października w terespolskiej Prochowni miało miejsce otwarcie wystawy Iwana Czajczyca – Twierdza Brześć Litewski na fotografiach z lat 1915-1918.**

Iwan Czajczyc jest historykiem i regionalistą z Brześcia, autorem licznych wystaw i projektów historycznych, książek i publikacji, a także członkiem zarządu Muzeum Historyczno-Pamięciowego „Dwór Niemcewiczów” (wieś Skoki, obwód brzeski, Republika Białoruś). Wystawa obejmuje 21 niepublikowanych dotąd zdjęć fortów przedmościa terespolskiego Twierdzy

Brzeskiej m.in. - fortu Błotków, Żuki, Lebedziew, Terespol, Kobylany itp. Znaczenie twierdzy, wzniesionej na miejscu starych miast Brześć i Terespol w latach 30–40 XIX wieku, miało obejmować najkrótszą i coraz bardziej ruchliwą trasę z Europy w głąb Rosji. Ponadto służyła jako warownia dla wojsk rosyjskich – zarówno na wypadek wojny, jak i na wypadek ewentualnych powstań i niepokojów. Niemal od pierwszych dni I wojny światowej jej uczestnikiem stała się twierdza i miasta Brześć Litewski i Terespol. Plan mobilizacyjny twierdzy przewidywał podział obrony twierdzy na trzy przedmościa

– przedmoście Kobryńskie znajdowało się między prawym brzegiem Bugu i Muchowca i składało się z dwóch sektorów: północnego i północno-wschodniego. Przedmoście obejmowało forty literowane od „A” do „M” włącznie. Przedmoście Wołyńskie rozciągało się od lewego brzegu Muchawca do prawego brzegu Bugu i obejmował forty „E”, „Ż”, „Z”. Przedmoście Terespolskie rozciągało się wzdłuż lewego brzegu Bugu i składało się z dwóch sektorów – południowo-zachodniego i zachodniego, w tym fortów „I” i „O”. Główny etap prac nad ukończeniem i budową fortów oraz punktów umocnień trwał od lipca



do października 1914 roku. Na początku października wszystkie forty, prochownie odcinkowe i koszary obronne były już prawie ukończone, prowadzono też prace przy wycinaniu zagajników i lasów na esplanadzie fortecznej oraz przygotowywano składy nafty dla umocnień i wiosek. W sumie do czasu zakończenia wszystkich planowanych prac na pierwszej linii obrony twierdzy było 14 fortów, 5 koszar obronnych, 21 pośrednich warowni, czyli około 40 fortyfikacji stałych i półstałych, co w pełni odpowiadało statusowi Brześcia Litewskiego jako strategicznie ważnej

twierdzy I klasy. Do końca 1914 roku zakończono prace budowlane na wielkości placów. Część prac, które nie zostały ukończone jesienią 1914 roku, została ukończona wiosną 1915 roku. W sierpniu 1915 r. front zbliżył się do twierdzy i rozpoczęły się walki na przedmościu terespolskim. W nocy z 12 na 13 sierpnia, według starego stylu, do zniszczonej twierdzy i miasta Brześć Litewski wkroczyły wojska niemieckie i austro-węgierskie. Dzięki zdjęciom niemieckich fotografów dostaliśmy niepowtarzalną okazję zobaczenia niektórych ufor-

tyfikowanych instalacji wojskowych. Faktem jest, że nie można ich było fotografować w okresie przedwojennym, ze względu, iż ich tajność była na najwyższym poziomie. Wiele z tego, co uchwycili fotografowie, zostało później rozebranych lub zniszczonych. Niektóre fotografie przetrwały do dnia dzisiejszego, inne odeszły na zawsze w zapomnienie. Wystawa zagości na stałe w Prochowni Terespol, którą można zwiedzać codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 13:00.

*Materiał: Przemysław Wróblewski*



Fot. Łukasz Pogorzelski

## Projekt „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora” realizowany w Gminie Międzyrzec Podlaski

**Gmina Międzyrzec Podlaski prowadzi szereg działań aktywizujących seniorów. Międzyrzecka Spółdzielnia Socjalna RAZEM w partnerstwie z samorządem od sierpnia 2021 roku realizuje projekt finansowany ze środków Unii Europejskiej „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora”.**

Projekt opiewa na olbrzymią kwotę ok. 5 mln zł, z czego ponad 4 mln zł pochodzi ze środków zewnętrznych. Dzięki działalności prezesa spółdzielni Elżbiety Chodzińskiej oraz zaangażowaniu wójta gminy Krzysztofa Adamowicza, seniorzy na co dzień spotykają się w 6 Klubach Seniora: w Berezie, Koszeliakach, Kożuszkach, Rzeczycy, Tłuścucu oraz Zaściankach. Najstarsi mieszkańcy gminy regularnie korzystają z rozbudowanej i różnorodnej oferty zajęć, prowadzo-

nych przez wykwalifikowaną kadrę instruktorską. Uczestniczą w warsztatach krawieckich, plastycznych, dbałości o wygląd, pierwszej pomocy oraz warsztatach zdrowy kręgosłup. Uczęszczają na zajęcia zdrowego odżywiania, a także na zajęcia śpiewacze i teatralno-muzyczne. Podążając z duchem czasu z zapałem, realizują kurs języka angielskiego oraz poznają tajniki informatyki na zajęciach komputerowych. W ramach projektu prowadzone są także prace remontowe i dostosowania pomieszczeń w budynkach w Berezie i Zaściankach. Do wszystkich klubów zakupiono elementy wyposażenia np. meble, elementy wyposażenia kuchni, sprzęt komputerowy. Uczestnicy mają zapewnione bezpłatne pomoce do zajęć. Od początku realizacji projektu seniorzy gminy Międzyrzec Podlaski uczestniczyli już w 4633 godzinach

różnorodnych zajęć. Udział w projekcie nie ogranicza się tylko do korzystania z zajęć stacjonarnych w klubach. Seniorzy tylko w pierwszym roku realizacji projektu odbyli już 16 z 33 zaplanowanych wycieczek. Zwiedzili m.in. Toruń, Białystok, Warszawę czy Kraków. Z wyjazdów skorzystało już 336 seniorów, którymi opiekowało się 96 wolontariuszy. Wspaniałym akcentem promującym projekt oraz efekty rocznej pracy seniorów było zrealizowanie czterech Wieczorów Teatralnych, które zgromadziły olbrzymią publiczność. W Zaściankach, Berezie, Rzeczycy i Tłuścucu seniorzy wystawili autorskie widowiska, bliskie tematycznie czasom ich młodości oraz historii regionalnej. I Wieczór Teatralny miał miejsce 14 października w Zaściankach. Klub Seniora w Zaściankach zaprezentował spektakl pn. „Letnicy



Fot. Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyrzeczu Podlaskim

na wsi”. Zabawne dialogi, prawdziwa historia obrazująca kontrasty między wsią a miastem, autentyczna, zupełnie naturalna gra aktorska opowiadająca o humorystycznym podejściu do przedsiębiorczości, towarzyszące aktorom multimedia w postaci filmów i zdjęć, a także muzyka w wykonaniu seniorów. Spektakl klubu seniora w Zaściankach poprzedziła multimedialna premiera filmu-bajki pn. „Nasza wersja Jasia i Małgosi” w wykonaniu członków klubu seniora w Koszelikach. II Wieczór Teatralny miał miejsce 15 października w Berezie. Grupa teatralna z Berezy zaprosiła gości na „Wiejskie wesele z lat 50-tych”. Aktorzy przypomnieli publiczności obrzędy weselne z dawnych lat: zmówiny, błogosławieństwo rodziców, powitanie państwa młodych chlebem i solą oraz uczta weselna. W słowach pieśni i przy-

śpiewek zawarto uczucia miłości, radości, tęsknoty i smutku, którego doświadczyli ci, którzy byli przed nami, ale też i my. Występ przybliżył zebranym atmosferę minionego czasu, ducha dziadków i pradziadków. III Wieczór Teatralny miał miejsce 16 października w Rzeczy. Klub Seniora w Rzeczy wystawił spektakl pt. „Wieczorki”. Przedstawienie odtwarzało historię tradycyjnych spotkań wieczornych, które odbywały się późną jesienią w wioskach na terenie Międzyrzeczy, a związane były między innymi ze świętem św. Andrzeja. Seniorzy, powracając do czasów młodości, tańcem, śpiewem, muzyką i wspaniałymi kreacjami aktorskimi bawili licznie zgromadzoną publiczność. W trakcie blisko godzinnej spektaklu można było podsłuchać rozmów kobiet, posmakować upieczonych bondów czy po-

znać termin zbycia cielaka, a także usłyszeć takie melodie jak „Upływa szybko życie”, „Zachodzi słońce”, „W moim ogródecku” i wiele innych. IV Wieczór Teatralny miał miejsce 21 października w Tłuszcju. Na scenie publiczność obejrzała dwa widowiska: „Dlaczego Kożuszki” oraz „Przystanek na trasie Moskwa-Berlin – gdzie glina zmienia się w złoto”. Spektakle przygotowały Klub Seniora z Kożuszek i Klub Seniora z Tłuszcja. Widowiska po raz kolejny pokazały jak wielka energia i talent drzemią w seniorach, którzy to muzyką, śpiewem oraz kreacjami aktorskimi przez blisko 2 godziny bawili zebranych. Ważnymi elementami obu przedstawień było ukazanie kolorytu lokalnego, historii regionu i okolicy. Projekt „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora” realizowany będzie do końca lipca 2023 r.

*Materiał: Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyrzeczu Podlaskim*

## Warsztaty rysowania komiksu, ilustracji i karykatury

**W sobotę 29 października br. odbyły się warsztaty rysowania komiksu, ilustracji i karykatury, które poprowadził ceniony w kraju rysownik Szymon Teluk.**

W zajęciach udział wzięły głównie dzieci i młodzież z terespolskich szkół: SP1 oraz ALO. Łącznie 25 osób. Uczestnicy na początku usły-

szeli sporo ciekawych informacji o genezie komiksu i karykatury, a także o samej pracy rysownika która, mimo że mogłoby się tak wydawać, do najłatwiejszych jednak nie należy. Za to do najciekawszych, na pewno. Uczniowie podczas zajęć mieli okazję sami narysować krótki komiks na wybrany temat oraz karykatury swoich koleżanek i kolegów.

Instruktor w tym czasie rysował karykatury wybranych warsztatowiczów, którzy po zakończeniu mogli zabrać swoje żartobliwe podobizny do domu. Szymon Teluk – malarz, rysownik, ilustrator. Jako twórca posługuje się głównie piórkiem i kolorem nakładanym w programie graficznym. Tworzy także w technice olejnej. W przeciwieństwie do au-



torskich cykli malarstwa i rysunku, które balansują na granicy abstrakcji i minimalizmu, jego ilustracja jest figuratywna i narracyjna, powstaje często w wyniku współpracy z pisarzami, muzykami oraz na potrzeby reklamy i stron internetowych. Od lat rysuje karykatury oraz tworzy wizualizacje i concept-arty na potrzeby gier, eventów oraz reklamy. Współorganizował jako rysownik i koordynator części artystycznej wiele imprez masowych, eventów oraz kampanii reklamowych. Współtworzył m.in. znaną postać Kapitana Niepalnego. Pracownik dydaktyczny na zlecenie instytucji kulturalnych. Prowadzi



Fot. Lukasz Pogorzelski

warsztaty komiksu, ilustracji i karykatury. Uczestnik kilkudziesięciu wystaw indywidualnych i zbiorowych.

Nagradzany kilkakrotnie w konkursach na komiks i ilustrację.

Materiał: Lukasz Pogorzelski

## Podsumowania Współzawodnictwa Sportowego Szkół Powiatu Białskiego za rok szkolny 2021/2022

**21.10.2022 r. w hali Szkoły Podstawowej w Sworach odbyło się podsumowanie Współzawodnictwa Sportowego Szkół Powiatu Białskiego za rok szkolny 2021/2022.**

Wśród zaproszonych gości byli: Pan Janusz Skólimowski – Wicestarosta Powiatu Białskiego, Pani Małgorzata Kiec – Dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej, Pan Krzysztof Wawrzyńczuk – były Dyrektor SP Swory, Wiceprzewodniczący Komisji Rewizyjnej Białskiego Szkolnego Związku Sportowego, Pan Maciej Kosik – Przewodniczący Białskiego SZS w Białej Podlaskiej, Pan Stanisław Polaczuk – Wiceprzewodniczący Białskiego SZS w Białej Podlaskiej, Pan Sławomir Adach – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym, dyrektorzy szkół, nauczyciele wychowania fizycznego, najlepsi sportowcy szkół, media.

### Wyniki współzawodnictwa sportowego – Igrzyska Dzieci

I miejsce – Szkoła Podstawowa w Sworach;  
II miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim;



Fot. Stanisław Polaczuk Wiceprzewodniczący BSZS

III miejsce – Szkoła Podstawowa w Piszczacu;

IV miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim;

V miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 1 w Terespolu;

VI miejsce – Szkoła Podstawowa w Sławatyczach.

### Igrzyska Młodzieży Szkolnej

I miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim;

II miejsce – Szkoła Podstawowa w Sworach;

III miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim;

IV miejsce – Szkoła Podstawowa

w Piszczacu;

V miejsce – Szkoła Podstawowa w Janowie Podlaskim;

VI miejsce – Szkoła Podstawowa w Rossoszu.

### Licealiada

I miejsce – Liceum Ogólnokształcące w Międzyrzeczu Podlaskim;

II miejsce – Zespół Szkół Technicznych w Międzyrzeczu Podlaskim;

III miejsce – Liceum Ogólnokształcące w Wisznicach;

IV miejsce – Zespół Szkół CKR w Leśnej Podlaskiej;

V miejsce – Akademickie Liceum Ogólnokształcące w Terespolu;

VI miejsce – Zespół Szkół Ekonomicznych w Międzyrzeczu Podlaskim.

**Wyróżnienia oraz listy gratulacyjne Starosty Białskiego nauczycielom za wyniki sportowe w finałach wojewódzkich otrzymali:**  
**Igrzyska Dzieci:**

Pan Andrzej Korbal SP Nr 1 Terespol – I miejsce piłka nożna chłopców, VII miejsce piłka nożna chłopców - zawody ogólnopolskie.

**Igrzyska Młodzieży Szkolnej:**

Pan Dariusz Domitrz SP Konstanców – I miejsce koszykówka dziewcząt, I miejsce koszykówka (3 x 3) dziewcząt,

VII miejsce koszykówka dziewcząt - zawody ogólnopolskie;

Pan Wojciech Lubański SP Nr 3 Międzyrzec Podlaski – I miejsce sztafety 6 x 25 m chłopcy, I miejsce Wiktor Mironiuk pływanie 50m styl grzbietowy, I miejsce Filip Pocztarski pływanie 50m styl dowolny;

Pan Piotr Kurowski SP Piszczac – I miejsce liga lekkoatletyczna dziewcząt.

Dyrektorzy:

Pan Gustaw Jakimiuk SP Swory – I miejsce Współzawodnictwo sportowe szkół Powiatu Białskiego za rok szkolny 2021/2022 - Igrzyska Dzieci;

Pan Grzegorz Kowalczyk SP nr 2 Międzyrzec Podlaski – I miejsce Współzawodnictwo sportowe szkół Powiatu Białskiego za rok szkolny 2021/2022 - Igrzyska Młodzieży Szkolnej;

Pan Artur Grzyb LO Międzyrzec Podlaski – I miejsce Współzawodnictwo sportowe szkół Powiatu Białskiego za rok szkolny 2021/2022 - Licealiada.

Nagrody Starosty Powiatu Białskiego za wyniki sportowe otrzymali:

Pan Eryk Semeniuk – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „Olimpia”;

Pan Artur Romaniuk – trener Akademii Taekwo-do „Virtus” w Łomazach;

Pan Wojciech Lubański – trener pływaniania;

Pan Karol Kopryjaniuk – zawodnik Klubu Sportowego „Red Lion Muay Thai” Międzyrzec Podlaski;

Pan Mikołaj Kociubiński – zawodnik, wyciskanie sztangi na leżąco;

Pan Tomasz Kociubiński – zawodnik, wyciskanie sztangi na leżąco;

Pan Dariusz Domitrz – trener koszykówki dziewcząt w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Konstancynie;

Pan Stanisław Polaczuk – Wiceprzewodniczący Białskiego Szkolnego Związku Sportowego.

**Panu Mariuszowi Filipiukowi – Staroście Białskiemu** podziękowano, za aktywny udział w systemie współzawodnictwa sportowego szkół, za wspieranie programu upowszechniania sportu wśród dzieci i młodzieży na terenie powiatu białskiego. To prawdziwa przyjemność współpracować z ludźmi o tak wielkim zaangażowaniu w propagowanie zdrowego stylu życia młodego pokolenia. Życzymy wielu sukcesów w dalszej pracy, jak również w życiu osobistym. Na zakończenie przewodniczący BSZS Maciej Kosik podziękował gospodarzom, nauczycielom oraz młodzieży za przygotowanie części artystycznej.

*Materiał: Stanisław Polaczuk Wiceprzewodniczący BSZS*

## XXVI Biegi Niepodległości w Janowie Podlaskim 10 listopada 2022 r.

**Dnia 10.11.2022 r. na stadionie w Janowie Podlaskim odbyły się już po raz XXVI Biegi Niepodległości, których organizatorem był Zespół Placówek Oświatowych Szkoła Podstawowa im. Czesława Tańskiego w Janowie Podlaskim.**

Celem zawodów było uczczenie 104 rocznicy odzyskania Niepodległości przez Polskę oraz popularyzacja biegów wśród dzieci i młodzieży. W ceremonii otwarcia biegów udział wzięli: dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych w Janowie Podlaskim Pani Teresa Hryciuk, Wójt Gminy Janów Podlaski Pan Leszek Chwedczuk, przewodniczący Rady Gminy Janów Podlaski Pan Stanisław



Żmudziński-Caruk oraz nauczyciele, rodzice i mieszkańcy Janowa Podlaskiego.

Pani dyrektor szkoły przywitała gości oraz wszystkich

uczestników zawodów, życząc sukcesów oraz sportowej rywalizacji. Następnie głos zabrał Wójt Gminy Pan Leszek Chwedczuk, który podziękował za organizację biegów i wyraził



przekonanie, iż sportowa rywalizacja jest uczczeniem pamięci wszystkich tych, którzy przyczynili się do odzyskania Niepodległości przez Polskę. Następnie po części oficjalnej nastąpiło wspólne odśpiewanie Hymnu Polski przez wszystkich uczestników biegów, zgromadzonych na płycie boiska. Na starcie zawodów stanęło ponad 300 zawodników, którzy przybyli z wielu gmin powiatu biańskiego.

Zostali oni podzieleni na różne grupy wiekowe, zgodnie z regulaminem zawodów. W każdej kategorii wiekowej za zajęcie miejsca I-III zawodnicy nagrodzeni zostali medalami oraz dyplomami, natomiast za miejsca IV-VI zawodnicy otrzymali dyplomy.

Na mecie na wszystkich zawodników spotkania czekała gorąca herbata oraz słodki upominek. Cała impreza przebiegła w miłej i sportowej atmosferze.

Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do uświetnienia zawodów, m.in. sponsorom, którymi byli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej oraz Gmina Janów Podlaski. Dziękujemy również wszystkim zawodnikom za uczestnictwo i zapraszamy do wspólnego biegania w kolejnej edycji Biegów Niepodległości w Janowie Podlaskim.

Materiał: Dorota Jakimiuk-Orzechowska

## Pneumatyczne Mistrzostwa Województwa Lubelskiego

**19 listopada w hali sportowej Szkoły Podstawowej im. Unitów Drelowskich w Drelowie zostały rozegrane „Pneumatyczne Mistrzostwa Województwa Lubelskiego”, na które zaprosił Klub Strzelecki VIS z Międzyrzecza Podlaskiego.**

Tego dnia o tytuł mistrza rywalizowali najlepsi strzelcy z województwa lubelskiego. Do dyspozycji mieli świetnie przygotowaną do tego celu halę gimnastyczną drelowskiej podstawówki. – Zrobiliśmy, co mogliśmy, żeby sprostać oczekiwaniom jako organizatorzy. To wydarzenie jest pierwszym po wielu latach na naszym terenie, które się odbywa na taką skalę i z takim rozmachem – wyjaśnia prezes Klubu Strzeleckiego VIS Międzyrzec Podlaski **Grzegorz Michalczyk**, jednocześnie dyrektor szkoły w Drelowie, która przyjęła na siebie rolę gospodarza mistrzostw wojewódzkich. Organizator otrzymał wsparcie umożliwiający przeprowadzenie imprezy w postaci trzydziestu transporterów i kulochwytyw. – To duży zastrzyk finansowy dla naszego stowarzyszenia. Dzięki temu mogliśmy zmontować 25 stanowisk, a na górze w szkole powstała stacjonarna strzelnica pneumatyczna, która na co dzień służy do szkolenia dzieci i młodzieży. – Jestem bardzo zadowolony z obiektu, jego przygotowanie jest bardzo dobre,



Fot. Radio Biper

a mam nadzieję, że to nie jest to impreza pierwsza i ostatnia i że Grzegorz Michalczyk będzie prowadził cykliczne zawody każdego roku. A być może będą też zawody o randze państwowej. Idziemy w tym kierunku, by rozwijać strzelectwo, by wyjść również poza województwo – ujawnia plany **Andrzej Abramowicz**, przewodniczący Kolegium Sędziów LZSS.

Zawodnicy rywalizowali w trzech zmianach w pięciu grupach. Do dyspozycji były dwa typy broni: pistolet pneumatyczny i karabin pneumatyczny. Do rywalizacji przystąpili zawodnicy z terenu województwa, wśród których nie zabrakło reprezentantów powiatu biańskiego oraz samej gminy Drelów. – W dzisiejszej rywalizacji startują nasi zawodnicy, są to juniorzy młodsi Emilia Kortoniuk i Daniel Paginowski – przybliżyła szczegóły organizator. – Przybyli do nas reprezentanci klubów liczących się w naszym województwie. Mamy tu osoby, które startują w Pucharze

Polski, Mistrzostwach Polski. Jest też bardzo silna, w moim odczuciu numer jeden – ekipa Dragon z Chełma. Są to zawodnicy, którzy stopniem swojego wyszkolenia godnie reprezentują nasze tereny podczas rywalizacji na obszarze Polski.

**Wyniki Mistrzostw Województwa w strzelaniu z broni pneumatycznej 2022 r.:**

**Kpn40 MŁODZICZKI I MŁODZICY**

Czerwińska Zuzanna – Dragon;

Chmykhalo Ruslan – Chemik;

Szatan Mikołaj – Snajper;

**Kpn50 JUNIORKI MŁODSZE I JUNIORZY MŁODSI**

Kaczorowski Bartosz – Dragon;

Zimroz Patrycja – Dragon;

Pawlak Maja – Chemik;

**Kpn60 SENIORKI, JUNIORKI, SENIORZY, JUNIORZY**

Siedlecki Damian – Dragon;

Jankowski Szymon – Orlik Lub;

Zapasa – Wójcik Aneta – Snajper;

**Ppn40 MŁODZICZKI I MŁODZICY Protokół Nr 4**

Jaroszuk Mikołaj – Snajper;  
**Ppn50 JUNIORKI MŁODSZE I JUNIORY MŁODSI**

Kozak Aleksandra – Chemik;  
**Ppn60 SENIORKI, JUNIORKI, SENIORY, JUNIORY**

Pawlak Dawid – VIS Zamość;  
 Kulik Sebastian – Snajper;  
 Zagórski Krzysztof – Chemik;  
**Klasyfikacja OPEN Karabin pneumatyczny**

Czerwińska Zuzanna – Dragon;  
 Siedlecki Damian – Dragon;  
 Jankowski Szymon – Orlik Lub;  
**Klasyfikacja OPEN Pistolet pneumatyczny**

Pawlak Dawid – VIS Zamość;  
 Kulik Sebastian – Snajper;

Zagórski Krzysztof – Chemik.  
 Zawodom w Drelowie towarzyszyła wystawa broni przygotowana przez Lubelskie Muzeum Techniki Wojskowej i Użytkowej w Jelnicy. – *Chciałem poprzez takie rozwiązanie przybliżyć tę część naszej historii. Chcieliśmy też, oprócz części sportowej, udostępnić mieszkańcom gminy Drelów i przybyłym gościom możliwość pozawiedzenia. Cieszę się, że oprócz rywalizacji jest też lekcja historii – podkreśla organizator imprezy.*

Mistrzostwa, zawody lokalne, strzelnice, szkolenia – to oferta sportowa, jaką zapewnia na naszym terenie prezes klubu VIS. – *Kiedyś dla fantastycznej osoby, z którą współpracuję,*

*powiedziałem: Dajcie mi warunki, ja pokażę, jak wygląda promocja gminy przez sport. Warunki mam, więc teraz muszę wywiązać się z danego słowa. Oczywiście nie jest to moje ostatnie słowo, stawiamy w tej chwili na szkolenia, organizujemy kursy sędziowskie, dodatkowo będziemy starali się ściągnąć na stałe na nasze podlaskie tereny imprezy tego typu, co dzisiejsza – imprezy rangi mistrzowskiej, po to, byśmy mogli w jak najlepszym stopniu pokazać piękno tego sportu. Może nie jest tak atrakcyjne i widowiskowe, ale jest bardzo trudne i wymaga olbrzymiej pracy, by dojść do efektów, jakimi są tytuły mistrzów – podkreśla Grzegorz Michalczyk.*

*Materiał: Radio Biper*

## Międzynarodowy Turniej w Podnoszeniu Ciężarów im. Stefana Polaczuka w Terespolu

**Na zakończenie sezonu zawodnicy sekcji podnoszenia ciężarów MOK Terespol wystartowali w niedzielę 6 listopada 2022 r. w Turnieju Podnoszenia Ciężarów im. Stefana Polaczuka i pokazali mieszkańcom miasta piękno tego sportu.**

W zawodach wzięło udział łącznie 5 klubów z trzech województw: lubelskiego (Hrubieszów, Puławy i Terespol), podlaskiego (Łapy) i mazowiec-

kiego (Siedlce i Sokołów Podlaski). Nasi zawodnicy zaprezentowali się bardzo dobrze: Michał Zrol (200 kg w dwuboju) zajął I miejsce, Krystian Pietrzak (165 kg w dwuboju) zajął III a Kacper Zalech (95 kg w dwuboju) IV miejsce w kategorii do lat 20. Natomiast w kat. do lat 15: Partyka Zub (150 kg w dwuboju) zajął I miejsce a Bartosz Łazuga (108 kg w dwuboju) II miejsce.

W kategorii dziewcząt frekwencja była bardzo wysoka pomimo faktu,

że reprezentantki MOK nie startowały. Turniej odbył się dzięki wsparciu finansowemu Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej, władz miasta Terespol oraz sponsorów. Dziękujemy Mirosławowi Mironczukowi, Grzegorzowi Maksymikowi, firmie G.A.P. Intertrans Sp. z o.o. oraz nowemu sponsorowi sekcji podnoszenia ciężarów firmie „BrukMontarz”, której właścicielem jest Krystian Bielecki.

*Materiał: Lukasz Pogorzelski*





# Otwarte Mistrzostwa Międzyrzecza Podlaskiego w Taekwondo Olimpijskim dzieci w walkach

**W dniu 22 października 2022 r. odbyły się Otwarte Mistrzostwa Międzyrzecza Podlaskiego Dzieci w Taekwondo Olimpijskim. W zawodach brało udział ponad 30 osób z klubów województwa lubelskiego.**

Zawody odbyły się w hali Szkoły Podstawowej nr 3. Zawody rozgrywano przy pomocy sprzętu elektronicznego. Zawodnicy byli podzieleni na 8 grup wagowych chłopców oraz 1 grupę dziewczynek. System rozgrywania zawodów dla tej grupy wiekowej był bez kontaktu na głowę. Młodzi zawodnicy wykazali się dobrym poziomem technicznym i wielkim sercem do walki. Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe medale i dyplomy, a pierwsze 3 drużyny puchary. Podczas zawodów dzieci odbywały się także walki finałowe Mistrzostw woj. lubelskiego Juniorów Młodszych. Zawody wsparli oprócz Powiatu Bialskiego, Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego, Miasto Międzyrzec Podlaski, firma Dr Gerard, MOSiR Międzyrzec Podlaski. Swoje kategorie w Otwartych Mi-



Fot. Mariola Bonecka

strzostwach Międzyrzecza Podlaskiego wygrali:

- Dziewczynki  
Mazurek Natalia Sokół Krasnystaw
- Chłopcy grupa 1  
Żywarski Jakub ULKS Andros Puławy
- Bieńko Bartosz KS Taekwondo Międzyrzec Podlaski
- Chłopcy grupa 2  
Kukier Grzegorz UKS Protektor Lublin
- Chłopcy grupa 3  
Szymański Łukasz ULKS Andros Puławy
- Chłopcy grupa 4  
Matejuk Patryk KS Taekwondo Mi-

dzyrzec Podlaski

- Chłopcy grupa 5  
Wiślak Marcel KS Taekwondo Międzyrzec Podlaski
- Chłopcy grupa 6  
Wójcik Konrad KS Protektor Lublin
- Chłopcy grupa 7  
Rakuś Tadeusz UKS ZS Bełżyce
- Chłopcy grupa 8  
Nowik Nikolas KS Taekwondo Międzyrzec Podlaski

Klasyfikacja drużynowa:

- 1 miejsce – KS Taekwondo Międzyrzec Podlaski;
- 2 miejsce – ULKS Andros Puławy;
- 3 miejsce – UKS Protektor Lublin.

*Materiał: Zbigniew Bonecki*

## III Powiatowy Turniej Piłki Nożnej Samorządowców

**20 listopada 2022 roku w hali sportowej Zespołu Placówek Oświatowych w Piszczacu odbył się III Powiatowy Turniej Piłki Nożnej Samorządowców. Organizatorami wydarzenia byli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Gmina Piszczac oraz Gminne Centrum Kultury i Sportu w Piszczacu.**

Zawody oficjalnie otworzył Radny Powiatu Paweł Stefaniuk. Do turnieju zgłosiły się cztery drużyny: Piszczac, Zalesie, Biała Podlaska oraz Łomazy. Rozgrywki zostały przeprowadzo-

ne w formule „każdy z każdym”. Po ostrej rywalizacji pomiędzy drużynami sędzia główny Andrzej Haponiuk wyłonił zwycięzców i końcowa klasyfikacja przedstawiała się następująco:

- I miejsce – gmina Biała Podlaska, Puchar Starosty Bialskiego;
  - II miejsce – gmina Łomazy, Puchar Wójta Gminy Piszczac;
  - III miejsce – gmina Zalesie, Puchar Radnego Powiatu Pawła Stefaniuka;
  - IV miejsce – gmina Piszczac, puchar za udział w turnieju.
- Rozdano również puchary indywidualne:

Najlepszy zawodnik – E. Hordejuk (Łomazy)  
 Najlepszy bramkarz – P. Stefaniuk (Piszczac)  
 Najstarszy zawodnik – L. Jakuszko (Biała Podlaska)  
 Dodatkową nagrodą była piłka dla każdej drużyny oraz zestaw magnesów z logo wydarzenia. Impreza była doskonałą okazją do integracji społeczności samorządowej, rozgrywki upłynęły w przyjaznej atmosferze, a uczestnicy wyrazili chęć wzięcia udziału w rozgrywkach w następnym roku.

*Materiał: Gabriela Bielińska – Dyrektor GCKiS*

# NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA W POWIECIE BIAŁSKIM

## KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA

### NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA (NPP)/MEDIACJA

*Tytuł usługi*



#### **NPP opis usługi:**

- a)** poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądownoadministracyjnym;
- b)** wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- c)** sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt a) i b), z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądownoadministracyjnym;
- d)** sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądownoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Npp nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

#### **MEDIACJA opis usługi:**

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

#### **Usługa może obejmować również:**

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediacje lub wniosku o mediacje, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

#### **Kto może skorzystać:**

**NPP/Mediacja:** Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej.

**Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

**Forma zapisu:** Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie (83) 351-13-56, e-mail: [obywatelskie@powiatbialski.pl](mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl) lub osobiście

**Inne informacje:** Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

#### **Dane teleadresowe:**

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Radcowie Prawni	21-560 Międzyrzec Podlaski, ul. Warszawska 30/32	od poniedziałku do piątku, w godz. 9 <sup>00</sup> – 13 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a> <b>nr do punktu: (83) 351-13-99</b>
Adwokaci	21-550 Terespol, ul. Wojska Polskiego 132	wtorki, czwartki, piątki w godz. 9 <sup>00</sup> – 13 <sup>00</sup> , środy 13 <sup>00</sup> – 17 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a> <b>nr do punktu: (83) 333-10-14</b>
	Kobylany (Urząd Gminy Terespol), Pl. Kaczorowski 1	poniedziałki od 13 <sup>00</sup> do 17 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a> <b>nr do punktu: (83) 411-20-28</b>



Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-580 Wisznice, ul. Rynek 35	poniedziałki, czwartki, piątki <b>od 9<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup></b> , wtorki <b>od 12<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> <b>nr do punktu: 518-415-182, 663-762-223</b>
	21-532 Łomazy, Pl. Jagielloński 27	środy <b>od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> <b>nr do punktu: (83) 341-70-03</b>

## KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA NIEODPŁATNE PORADY OBYWATELSKIE (NPO)/MEDIACJA

*Tytuł usługi*

### **NPO opis usługi:**

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

### **MEDIACJA opis usługi:**

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

### **Usługa może obejmować również:**

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

**Kto może skorzystać: NPO/Mediacja:** Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

**Forma zapisu:** Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: *obywatelskie@powiatbialski.pl* lub osobiście

**Inne informacje:** Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

### **Dane teleadresowe:**

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-505 Janów Podlaski, ul. Bialska 6a	poniedziałki, wtorki i piątki <b>od 12<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup></b> , środy i czwartki <b>od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> <b>do punktu: 609-608-063</b>

# JEŚLI MASZ



GORĄCZKĘ



DUSZNOŚCI



SUCHY KASZEL



PROBLEMY  
Z ODDYCHANIEM

**NIE IDŹ DO LEKARZA  
NIE IDŹ NA SOR  
ZADZWOŃ!**

Powiatowa Stacja  
Sanitarno - Epidemiologiczna  
w Białej Podlaskiej  
w godz. 7.30 - 18.00

83 344 - 41 - 60  
83 344 - 41 - 61  
83 344 - 41 - 62

po godz. 18.00  
513 096 756  
505 187 728



Oddział Zakaźny  
Wojewódzkiego Szpitala  
Specjalistycznego  
w Białej Podlaskiej

83 414 - 72 - 65

gdzie uzyskasz informacje  
o dalszym postępowaniu

W ten sposób pozwolisz pracownikom szpitala odpowiednio przygotować się na Twoje przyjęcie,  
co zminimalizuje ryzyko przypadkowego zakażenia innych osób.



**Powiat Bialski**

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

